



BẢN TIN

HỮU NGHỊ & HỢP TÁC

BULLETIN "FRIENDSHIP & COOPERATION"

LIÊN HIỆP CÁC TỔ CHỨC HỮU NGHỊ THÀNH PHỐ HÀ NỘI

*Đặc sắc phong tục đón Tết
của một số nước châu Á*

Số 239
Tháng 04/2025



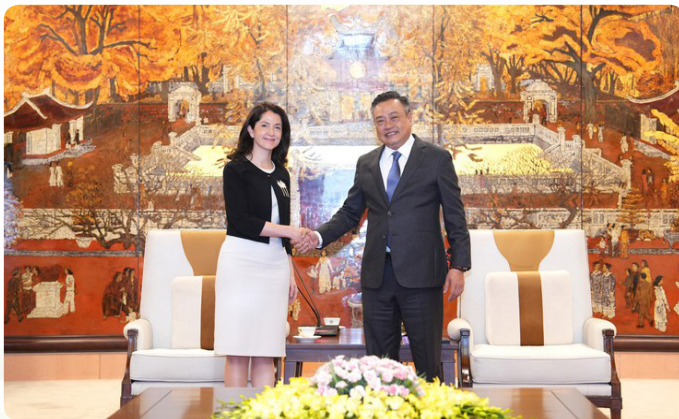


Đoàn đại biểu Thành ủy, HĐND, UBND, Ủy ban MTTQ Thành phố do đồng chí Bùi Thị Minh Hoài, Ủy viên Bộ Chính trị, Bí thư Thành ủy, Trưởng đoàn đại biểu Quốc hội thành phố Hà Nội dẫn đầu dâng hoa tại Tượng đài V.I.Lê-nin nhân kỷ niệm 155 năm ngày sinh của Người (22/4/1870 - 22/4/2025).

A delegation of the Hanoi Party Committee, People's Council, People's Committee, and the Vietnam Fatherland Front Committee, led by Politburo member and Secretary of the Hanoi Party Committee Bui Thi Minh Hoai, offered flowers at the V.I. Lenin Monument on the occasion of his 155th birthday.
Photo: Tuan Viet

Đồng chí Bùi Thị Minh Hoài, Ủy viên Bộ Chính trị, Bí thư Thành ủy, Trưởng đoàn đại biểu Quốc hội thành phố Hà Nội dẫn đầu Đoàn đại biểu thành phố đã đến viếng đồng chí Khamtay Siphandone, nguyên Chủ tịch Đảng Nhân dân Cách mạng Lào, nguyên Chủ tịch nước Lào tại Đại sứ quán Lào tại Việt Nam.

Politburo Member and Secretary of the Hanoi Party Committee Bui Thi Minh Hoai, Head of the Hanoi National Assembly Delegation, led the city delegation to pay respects to Comrade Khamtay Siphandone, former President of the Lao People's Revolutionary Party Central Committee and former President of Laos, at the Embassy of Laos in Vietnam.
Photo: Viet Thanh



Ủy viên Trung ương Đảng, Phó Bí thư Thành ủy, Chủ tịch UBND thành phố Hà Nội Trần Sỹ Thanh tiếp Đại sứ nước Cộng hòa Colombia Camila Maria Polo Flórez nhân dịp nhận nhiệm kỳ công tác tại Việt Nam.

Member of the Party Central Committee, Deputy Secretary of the Hanoi Party Committee, and Chairman of the Hanoi People's Committee Tran Sy Thanh received H.E.Mrs.Camila Maria Polo Flórez, Ambassador of the Republic of Colombia, on the occasion of her official term in Vietnam.
Photo: Pham Linh

Đại biểu Việt Nam và quốc tế tham dự chương trình "Giao lưu Tết cổ truyền một số nước châu Á" do Liên hiệp các tổ chức hữu nghị thành phố Hà Nội tổ chức.

Vietnamese and international delegates attend the "Friendship exchange program to celebrate traditional new year holidays of some Asian countries" hosted by the Hanoi Union of Friendship Organizations.
Photo: Tuan Viet





Chúc Mừng Tết Cổ Truyền Một Số Nước Châu Á

Happy Lunar New Year For Some Asian Countries

2025



BẢN TIN

HỮU NGHỊ & HỢP TÁC

BULLETIN "FRIENDSHIP & COOPERATION"

Số 239, Tháng 04/2025

LIÊN HIỆP CÁC TỔ CHỨC HỮU NGHỊ THÀNH PHỐ HÀ NỘI

HỘI ĐỒNG BIÊN TẬP

CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG - CHI VỤ TRÁCH NHIỆM XUẤT BẢN

TS. NGUYỄN NGỌC KỲ

Chủ tịch Liên hiệp các tổ chức hữu nghị thành phố Hà Nội

CÁC PHÓ CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG

TRẦN THỊ PHƯƠNG

Phó Chủ tịch Thường trực

Liên hiệp các tổ chức hữu nghị thành phố Hà Nội

NGUYỄN NAM HẢI

Phó Chủ tịch

Liên hiệp các tổ chức hữu nghị thành phố Hà Nội

CÁC ỦY VIÊN

TRẦN HỮU VIỆT

TRẦN ĐOÀN LÂM

TRẦN NHUNG

TRƯỞNG BAN BIÊN TẬP

NGUYỄN THỊ THU HIỀN

CƠ QUAN XUẤT BẢN

Liên hiệp các tổ chức hữu nghị TP Hà Nội

15A Lý Thường Kiệt, Hoàn Kiếm, Hà Nội

Tel: 0243 825 0475

Website: <https://HAUFO.hanoi.gov.vn>

GIẤY PHÉP XUẤT BẢN

Số 70/GP-XBBT-SVHTT, ngày 03/4/2025

Do Sở Văn hóa và Thể thao

In 1000 bản, khổ 19x27cm

In xong và nộp lưu chiểu tháng 04 - 2025

Kinh biểu

CHUYÊN MỤC HOẠT ĐỘNG HOÀ BÌNH

ĐOÀN KẾT HỮU NGHỊ VÀ HỢP TÁC

- 3 Hành trình vươn mình của dân tộc
- 6 Những di sản bất hủ của V.I Lê-nin
- 9 Tình cảm của bạn bè quốc tế đối với Chủ tịch Hồ Chí Minh
- 12 Hà Nội kết nối tiềm năng, mở rộng quan hệ hợp tác tại New Zealand và Australia
- 15 Việt Nam - Argentina đồng hành cùng phát triển
- 18 Đặc sắc phong tục đón Tết của một số nước châu Á
- 21 Tin hoạt động

Ảnh bìa: Đại biểu Việt Nam và quốc tế tham gia Lễ buộc chỉ cổ tay tại chương trình "Giao lưu Tết cổ truyền một số nước châu Á".

Ảnh: Uyên Nhi



BẢN TIN

HỮNG HIỆP TÁC

BULLETIN "FRIENDSHIP & COOPERATION"

ISSUE No. 239, April 2025

LIÊN HIỆP CÁC TỔ CHỨC HỮU NGHỊ THÀNH PHỐ HÀ NỘI

EDITORIAL BOARD

CHAIRMAN OF THE EDITORIAL COUNCIL
RESPONSIBLE FOR PUBLICATION

Dr. NGUYEN NGOC KY

Chairman of Hanoi Union of Friendship Organizations

DEPUTY EDITORS

Mrs. TRAN THI PHUONG

Standing Vice Chairwoman
of Hanoi Union of Friendship Organizations

Mr. NGUYEN NAM HAI

Vice Chairman
of Hanoi Union of Friendship Organizations

MEMBERS OF EDITORIAL BOARD

Mr. TRAN HUU VIET

Mr. TRAN DOAN LAM

Mr. TRAN NHUNG

EXECUTIVE EDITOR

Mrs. NGUYEN THI THU HIEN

PUBLISHER

Hanoi Union of Friendship Organizations
15A Ly Thuong Kiet Street, Hoan Kiem District, Hanoi
Tel: 0243 825 0475
Website: <https://haufo.hanoi.gov.vn>

LICENSE No

70/GP-XBBT-SVHTT, dated 03/4/2025
By Hanoi Department of Culture and Sports

ACTIVITIES FOR PEACE, SOLIDARITY, FRIENDSHIP AND COOPERATION

- 5 A nation's journey of rising
- 8 The Everlasting Legacy of V.I. Lenin
- 11 Affection of International Friends for
President Ho Chi Minh
- 14 Hanoi connects potential and expands cooperative
relations in New Zealand and Australia
- 17 Advancing Together Toward Shared Development
- 20 Distinctive New Year Traditions in Some
Asian Countries
- 25 HAUFO Newsbriefs

Cover: Vietnamese and international delegates participate in the wrist-tying ceremony at the "Friendship exchange program to celebrate traditional new year holidays of some Asian countries".
Photo: Uyen Nhi



HOẠT ĐỘNG HÒA BÌNH, ĐOÀN KẾT, HỮU NGHỊ VÀ HỢP TÁC
ACTIVITIES FOR PEACE, SOLIDARITY, FRIENDSHIP AND COOPERATION



**50 NĂM NGÀY GIẢI PHÓNG MIỀN NAM,
THỐNG NHẤT ĐẤT NƯỚC**

Hành trình vươn mình của dân tộc

Đại thắng mùa Xuân 1975 được ghi vào lịch sử dân tộc như một trang sử chói lọi nhất, một biểu tượng sáng ngời về sự toàn thắng của chủ nghĩa anh hùng cách mạng và trí tuệ Việt Nam. Chiến thắng đánh dấu sự kết thúc vẻ vang của cuộc kháng chiến chống Mỹ, cứu nước, mở ra kỷ nguyên mới cho dân tộc Việt Nam - kỷ nguyên độc lập, thống nhất, đi lên chủ nghĩa xã hội.

Sự kiện 30/4/1975 là kết quả của một quá trình đấu tranh bền bỉ, từ những năm tháng gian khổ chống thực dân Pháp đến cuộc kháng chiến trường kỳ chống Mỹ cứu nước. Hình ảnh xe tăng tiến vào Dinh Độc Lập, lá cờ của quân ta tung bay trên nóc Dinh Độc Lập, đánh dấu sự sụp đổ hoàn toàn của đế quốc Mỹ và chính quyền tay sai. Chiến dịch Hồ Chí Minh toàn thắng, khép lại cuộc chiến tranh dài nhất, ác liệt nhất trong lịch sử dân tộc, non sông Việt Nam thống nhất, mở ra một trang mới - trang sử của hòa bình, thống nhất và khát vọng vươn lên. 50 năm qua, Việt Nam không chỉ hàn gắn vết thương chiến tranh mà còn từng bước khẳng định mình trên trường quốc tế, viết tiếp câu chuyện về một dân tộc kiên cường, sáng tạo và giàu khát vọng. Sau ngày thống nhất, Việt Nam đứng trước muôn vàn khó khăn: Hậu quả



Nhân dân chào đón quân giải phóng tiến vào Sài Gòn.
Ảnh: Tư liệu

chiến tranh nặng nề, cơ sở hạ tầng đổ nát, hàng triệu người thương vong, kinh tế kiệt quệ, cấm vận của Mỹ... Nhưng với tinh thần "đoàn kết, sáng tạo, vượt khó", dân tộc ta từng bước hàn gắn vết thương. Công cuộc đổi mới năm 1986 do Đảng Cộng sản Việt Nam khởi xướng, lãnh đạo là bước ngoặt quan trọng, chuyển từ nền kinh tế tập trung bao cấp, sang kinh tế thị trường định hướng xã hội chủ nghĩa. Những năm 1990, Việt Nam bình thường hóa quan hệ với Trung Quốc (1991) và đặc biệt là với Hoa Kỳ (1995). Việc gia nhập ASEAN (1995) đã đưa Việt Nam từ vị thế một quốc gia bị bao vây trở thành thành viên tích cực trong ngôi nhà chung Đông Nam Á, khởi đầu cho hành trình hội nhập sâu rộng, mở cửa hội nhập quốc tế, tạo đà phát triển mạnh mẽ. Từ một nước nghèo đói, Việt Nam dần vươn lên trở thành quốc gia có tốc độ tăng trưởng kinh tế ấn tượng, thu nhập bình quân đầu người tăng gấp hàng chục lần, từ mức nghèo đói, đất nước đã vượt qua ngưỡng thu nhập trung bình thấp để gia nhập nhóm các quốc gia đang phát triển có thu nhập trung bình cao. Nền kinh tế phát triển ổn định, tốc độ tăng trưởng cao so với mức bình quân của thế giới, đời sống nhân dân được cải thiện; giáo dục, y tế phát triển; hệ thống giao thông được nâng cấp với nhiều công trình xây cầu cao tốc, cầu lớn như cầu Nhật Tân, cầu Vĩnh Tuy, các sân bay quốc tế, cảng biển lớn, Việt Nam trở thành mắt xích quan trọng trong chuỗi cung ứng toàn cầu và đặt mục tiêu đến năm 2045 trở thành nước có thu nhập cao. Từ chỗ bị cô lập, Việt Nam chủ động "đa phương hóa, đa dạng hóa" quan hệ, tham gia sâu vào các thể chế toàn cầu. Việc gia nhập WTO (2007) đánh dấu bước trưởng thành vượt bậc, đưa nền kinh tế hội nhập đầy đủ vào hệ thống thương mại quốc tế. Các hiệp định thương mại tự do thế hệ mới như CPTPP, EVFTA không chỉ là cơ hội kinh tế mà còn khẳng định vị thế trên trường quốc tế, là một quốc gia có trách nhiệm, uy tín và quan trọng trong bản đồ quốc tế.



HOẠT ĐỘNG HOÀ BÌNH, ĐOÀN KẾT, HỮU NGHỊ VÀ HỢP TÁC ACTIVITIES FOR PEACE, SOLIDARITY, FRIENDSHIP AND COOPERATION



Lễ diễu binh, diễu hành nhân kỷ niệm 50 năm Ngày Giải phóng miền Nam, thống nhất đất nước (30/4/1975 - 30/4/2025).
Ảnh: Công an TPHCM

Hiện nay, Việt Nam đã thiết lập quan hệ ngoại giao với 194 quốc gia và vùng lãnh thổ trên thế giới, xây dựng quan hệ đối tác chiến lược toàn diện, đối tác chiến lược và đối tác toàn diện với nhiều quốc gia có nền kinh tế lớn, bao gồm cả các cường quốc lớn như Mỹ, Trung Quốc, Nga, Nhật Bản và EU. Điều đó đã củng cố thêm vị thế quốc tế của Việt Nam, tạo nền tảng vững chắc để Việt Nam cùng các nước nâng tầm hợp tác vì lợi ích của mỗi nước và vì hòa bình, hợp tác và phát triển ở khu vực và trên thế giới. Trong khuôn khổ ASEAN, Việt Nam luôn thể hiện vai trò là thành viên tích cực, có trách nhiệm, hai lần đảm nhiệm thành công vai trò Chủ tịch ASEAN (năm 1998, 2020), Chủ tịch AIPA - 41 và Ủy viên không thường trực Hội đồng Bảo an Liên hợp quốc nhiệm kỳ 2020 - 2021. Việt Nam đã trúng cử với số phiếu cao kỷ lục 192/193 phiếu, là thành viên Hội đồng Nhân quyền Liên hợp quốc, thành viên Ủy ban Luật pháp quốc tế (ILC) nhiệm kỳ 2023 - 2027. Điều này cho thấy sự tin nhiệm và tình cảm của cộng đồng quốc tế đối với Việt Nam. Thành công khi đăng cai APEC 2017, ASEM đã cho thế giới thấy hình ảnh một Việt Nam năng động, chủ động

đóng góp vào các vấn đề toàn cầu. Với những thành tựu đã đạt được trong thời gian qua, Việt Nam được thế giới đánh giá là "ngôi sao sáng của châu Á", được xếp vào top 16 nền kinh tế mới nổi thành công nhất thế giới. Trong thời đại mới, Việt Nam tiếp tục khẳng định tầm vóc bằng: Chiến lược phát triển kinh tế xanh, bền vững; bảo vệ vững chắc chủ quyền biển đảo; xây dựng nền ngoại giao toàn diện, hiện đại; phát huy sức mạnh mềm.

50 năm qua là hành trình từ chiến thắng vinh quang đến khát vọng vươn lên. Tự hào về quá khứ, tin tưởng vào tương lai, dân tộc Việt Nam quyết tâm xây dựng đất nước "hùng cường, thịnh vượng", sánh vai cùng các cường quốc năm châu như di nguyện thiêng liêng của Chủ tịch Hồ Chí Minh vĩ đại.

Xin kết thúc bài viết bằng trích đoạn trong bài viết "Nước Việt Nam là một, dân tộc Việt Nam là một" của Tổng Bí thư Tô Lâm:

"Nhìn về phía trước, chúng ta hoàn toàn có quyền tự hào tin tưởng vào sức mạnh nội sinh của dân tộc Việt Nam - một dân tộc đã bao lần đánh thắng ngoại xâm và đứng dậy từ chiến tranh, khẳng định mình trước lịch sử và trước thế giới. Với truyền thống nghìn năm dựng nước và giữ nước, với khát vọng vươn lên không ngừng, với thế hệ trẻ tài năng, hoài bão, yêu nước, sáng tạo và đầy bản lĩnh - Việt Nam nhất định sẽ thành công."

Thế kỷ XXI là thế kỷ của những dân tộc biết làm chủ vận mệnh của mình. Và dân tộc Việt Nam, với tất cả những bài học từ quá khứ, với tất cả sự đoàn kết hôm nay, nhất định sẽ viết tiếp những chương mới rực rỡ trong hành trình phát triển của mình. Vì một nước Việt Nam độc lập, tự do, hạnh phúc, phồn vinh, văn minh, thịnh vượng, có vị thế và tiếng nói quan trọng trong cộng đồng quốc tế."

Ngân An

Thành phố mang tên Bác ngày nay có thể sánh vai với bạn bè khắp năm châu. Ảnh: Kim Cương





50 years of Southern liberation and national reunification

A nation's journey of rising

The historic event of April 30, 1975, was the result of a long and persistent struggle, from the arduous years resisting French colonialism to the prolonged resistance against American aggression. The image of tanks rolling into the Independence Palace, with our national flag flying atop its roof, marked the complete collapse of American imperialism and the puppet regime. The total success of the Ho Chi Minh Campaign brought an end to the longest and most brutal war in our nation's history, reunifying Vietnam and opening a new chapter—a chapter of peace, unity, and aspiration for progress. Over the past 50 years, Vietnam has not only healed the wounds of war but also gradually asserted its position on the international stage, continuing the story of a resilient, creative, and ambitious people. After reunification, the country faced countless difficulties: severe war consequences, devastated infrastructure, millions of casualties, a crippled economy, U.S. sanctions. But with the spirit of "solidarity, creativity, and overcoming hardship," our nation steadily recovered. The Doi Moi (Renovation) reform launched by the Communist Party of Vietnam in 1986 marked a turning point, transitioning from a centrally planned economy to a socialist-oriented market economy. In the 1990s, Vietnam normalized relations with China (1991) and especially with the United States (1995). Joining ASEAN in 1995 helped Vietnam move from isolation to becoming an active member of the Southeast Asian community, laying the foundation for deep and comprehensive global integration. From a poor country, Vietnam has risen to become a nation with impressive economic growth, with per capita income increasing by multiples, moving from poverty to a lower-middle-income country and now advancing toward upper-middle-income status. The economy has developed stably with growth rates higher than the global average; people's living standards have improved; education and healthcare have advanced; and infrastructure has been modernized with the construction of major highways, large bridges such as Nhat Tan and Vinh Tuy, international airports, and major seaports. Vietnam has become an important link

in the global supply chain and aims to become a high-income country by 2045. From a position of isolation, Vietnam has pursued a foreign policy of "multilateralization and diversification," deeply engaging in global institutions. Its accession to the World Trade Organization (WTO) in 2007 marked a major milestone, integrating its economy fully into the global trade system. Participation in next-generation free trade agreements like the CPTPP and EVFTA not only brings economic opportunities but also affirms Vietnam's role as a responsible and reputable member of the international community.

Today, Vietnam has established diplomatic relations with 194 countries and territories around the world, building comprehensive strategic partnerships, strategic partnerships, and comprehensive partnerships with many major economies, including global powers like the United States, China, Russia, Japan, and the European Union. This has further solidified Vietnam's international standing, providing a strong foundation to elevate cooperation for mutual benefit and for peace, collaboration, and development in the region and the world. Within ASEAN, Vietnam consistently demonstrates its role as a proactive, responsible member, successfully holding the ASEAN Chairmanship twice (in 1998 and 2020), chairing AIPA - 41, and serving as a non-permanent member of the United Nations Security Council for the 2020 - 2021 term. Vietnam was elected with a record 192 out of 193 votes and is now a member of the United Nations Human Rights Council and the International Law Commission (ILC) for the 2023 - 2027 term. This reflects the international community's trust and esteem for Vietnam. The country's successful hosting of APEC 2017 and ASEM showcased an image of a dynamic Vietnam actively contributing to global issues. With the achievements of recent years, Vietnam is regarded globally as a "bright star of Asia" and is ranked among the top 16 most successful emerging economies in the world. In the new era, Vietnam continues to assert its stature with strategies for green and sustainable economic development, strong protection of maritime

The great victory of the Spring of 1975 is recorded in the history of the Vietnamese nation as one of its most brilliant chapters—a shining symbol of the total triumph of revolutionary heroism and human intelligence. This victory marked the glorious end of the resistance war against the United States, opening a new era for Vietnam – an era of independence, reunification, and advancement toward socialism.



Hanoi together with the nation extends its solidarity to Ho Chi Minh City on Reunification Day. Photo: Internet

sovereignty, comprehensive and modern diplomacy, and the promotion of its soft power.

These past 50 years have been a journey from glorious victory to the aspiration for greater heights. Proud of its past and confident in its future, the Vietnamese people are determined to build a "strong and prosperous nation," standing shoulder to shoulder with the powers of the five continents, as envisioned by the great President Ho Chi Minh.

Let us conclude with an excerpt from the article "Vietnam is One, the Vietnamese Nation is One" by General Secretary To Lam:

"Looking ahead, we have every reason to be proud and confident in the internal strength of the Vietnamese people—a nation that has repeatedly defeated foreign invaders and risen from the ashes of war, asserting itself before history and the world. With a thousand-year tradition of nation-building and defense, with an unyielding aspiration for advancement, and with a young generation full of talent, ambition, patriotism, creativity, and courage – Vietnam will surely succeed."

The 21st century belongs to nations that master their own destinies. And the Vietnamese nation, with all the lessons of the past and the unity of today, will certainly write new and brilliant chapters in its development journey. For an independent, free, happy, prosperous, civilized Vietnam with a significant role and voice in the international community."

Ngan An



Kỷ niệm 155 năm Ngày sinh V.I. Lê-nin
(22/4/1870 - 22/4/2025):

NHỮNG DI SẢN BẤT HỦ CỦA V.I LÊ-NIN

Mỗi năm, ngày 22/4 là dịp thế hệ trẻ hôm nay bày tỏ lòng tri ân và cùng nhìn lại những di sản bất hủ của Lê-nin - vị lãnh tụ kiệt xuất của phong trào cách mạng thế giới, đấu tranh giải phóng giai cấp công nhân, giải phóng dân tộc, của chủ nghĩa xã hội và chủ nghĩa cộng sản.

LÃNH TỤ VĨ ĐẠI CỦA CÁCH MẠNG VÔ SẢN THẾ GIỚI

Thực tiễn hoạt động cách mạng của Lê-nin vô cùng phong phú. Ông là người đầu tiên đã vận dụng sáng tạo những nguyên lý của chủ nghĩa Mác vào thực tiễn nước Nga; chuẩn bị về chính trị, tư tưởng, tổ chức cho việc thành lập Đảng Công nhân Dân chủ Xã hội Nga - tiền thân của Đảng Cộng sản Bôn-sê-vích Nga, một đảng vô sản kiểu mới đã lãnh đạo giai cấp công nhân và nhân dân Nga làm nên cuộc Cách mạng Tháng Mười vĩ đại, thực hiện sự nghiệp xây dựng chủ nghĩa xã hội ở Liên bang Xôviết; là người đã làm chủ nghĩa Mác từ lý luận trở thành hiện thực.

Sau Cách mạng Tháng Mười (1917), Lê-nin đã lãnh đạo những người Bôn-sê-vích và nhân dân lao động Nga đấu tranh thắng lợi chống thù trong, giặc ngoài, bảo vệ vững chắc thành quả cách mạng, bảo vệ thành công sự tồn tại của Nhà nước công nông đầu tiên trên thế giới. Lê-nin là tổng công trình sư đầu tiên của những phương hướng, kế hoạch xây dựng chủ nghĩa xã hội ở Liên bang Xô viết, trong đó đặc biệt là chính sách kinh tế mới (NEP). Lê-nin đã đặt nền móng xây dựng chủ nghĩa xã hội ở Liên Xô và các nước dưới sự lãnh đạo của Đảng Cộng sản.

Dưới ngọn cờ của Lê-nin, Liên bang Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Xô viết và hệ thống xã hội chủ nghĩa thế giới được hình thành; chủ nghĩa phát xít bị tiêu diệt; các dân tộc bị áp bức vùng lên giành độc lập dân tộc, làm cho hệ thống thuộc địa của chủ nghĩa đế quốc tan rã. Ngay sau Cách mạng tháng Mười Nga, các cuộc cách mạng khác đã diễn ra ở Áo, Hungary, Đức, Thổ Nhĩ Kỳ và Trung Quốc. Cộng hòa Xô viết Bavaria, Cộng hòa Xô viết Hungary, Cộng hòa Xô viết Bremen và Cộng hòa Xô viết Slovakia được công bố. Các hội đồng Xô viết được thành lập ở Ireland cũng như ở miền Bắc Italy...

Đúng như Chủ tịch Hồ Chí Minh đã viết: "Lê-nin là người đã thực hiện và phát triển chủ nghĩa Mác. Là người cha của cách mạng vô sản và cách mạng dân tộc giải phóng. Là người thầy đã tạo ra những chiến sĩ cách mạng khắp



V.I. Lê-nin - Lãnh tụ vĩ đại của giai cấp vô sản toàn thế giới.
Ảnh: TTXVN

thế giới, chẳng những bằng lý luận cách mạng khoa học nhất, mà còn bằng đạo đức cách mạng cao cả nhất".

NHỮNG CÔNG HIẾN VĨ ĐẠI CHO NHÂN LOẠI

Lê-nin đã cống hiến cho nhân loại nhiều thành tựu vĩ đại cả về lý luận và thực tiễn.

Về lý luận, Lê-nin đã đúc kết toàn bộ chủ nghĩa Mác một cách khoa học, hệ thống, cơ bản và trong khi bảo vệ chủ nghĩa Mác trước sự xuyên tạc của phái dân túy, của những người theo chủ nghĩa cơ hội, xét lại và luận điệu phản cách mạng của nhiều nhà tư tưởng tư sản khác, Lê-nin đã bổ sung nhiều nội dung mang tính chân lý bền vững cho cả 3 bộ phận cấu thành chủ nghĩa Mác.

Về triết học, là những nội dung về thế giới quan duy vật biện chứng và phương pháp biện chứng duy vật, về lý luận nhận thức, về nhân tố chủ quan trong cách mạng xã hội, về vai trò của quần chúng nhân dân và cá nhân trong lịch sử, về mối quan hệ giữa tồn tại xã hội và ý thức xã hội, về nhà nước, nhà nước chuyên chính vô sản...

Về kinh tế học chính trị, Lê-nin là người đầu tiên đưa ra kế hoạch đi lên chủ nghĩa xã hội ở quốc gia mà giai



Lê-nin đã cống hiến cho nhân loại nhiều thành tựu vĩ đại cả về lý luận và thực tiễn. Ảnh: Tư liệu



cấp vô sản đã giành được chính quyền nhưng tiền đề về kinh tế và văn hóa của chủ nghĩa xã hội chưa đầy đủ. Đó là Chính sách kinh tế mới (NEP) với nhiều thành phần kinh tế mà mục tiêu của nó là phát triển sản xuất để giải phóng người lao động trên cơ sở kỹ thuật tiên tiến, quyền làm chủ của nhân dân lao động dưới sự quản lý của nhà nước chuyên chính vô sản. Lê-nin cũng là người xác định nhiệm vụ kinh tế-xã hội cơ bản có ý nghĩa quyết định trong suốt thời kỳ quá độ lên chủ nghĩa xã hội là thực hiện xã hội hóa sản xuất trong thực tế với những nhiệm vụ cơ bản là công nghiệp hóa, từng bước đưa nền sản xuất nhỏ lên nền sản xuất lớn thông qua con đường hợp tác hóa đồng thời phải tiến hành cách mạng về văn hóa, không ngừng nâng cao ý thức chính trị, trình độ học vấn, khoa học kỹ thuật cho nhân dân, kiên quyết đấu tranh xóa bỏ tư tưởng, tập quán cũ, làm cho nhiệt tình cách mạng, tinh thần sáng tạo của nhân dân được phát huy mạnh mẽ...

Về chủ nghĩa xã hội khoa học, Lê-nin đã làm giàu thêm chủ nghĩa xã hội khoa học bằng lý luận về khả năng thắng lợi của cách mạng vô sản trước tiên ở một số nước, thậm chí ở một nước; về đặc điểm của chủ nghĩa tư bản trong giai đoạn đế quốc chủ nghĩa, về thời kỳ quá độ với các hình thức quá độ, các "bước quá độ", các mâu thuẫn cơ bản của

thời kỳ quá độ; đặc điểm, thực chất của thời kỳ quá độ...

Với những cống hiến của Lê-nin, chủ nghĩa Mác đã phát triển thành chủ nghĩa Mác - Lê-nin - chủ nghĩa thể hiện trọn vẹn sự thống nhất giữa tính khoa học, tính cách mạng và tính nhân văn của những người đã sáng lập, bảo vệ và phát triển nó.

V.I. LÊ-NIN LÀ ÁNH SÁNG SOI ĐƯỜNG CHO CÁCH MẠNG VIỆT NAM TRONG THỜI ĐẠI HỒ CHÍ MINH

Trong hành trình tìm đường cứu nước, từ một người yêu nước, Nguyễn Ái Quốc đã trở thành một người cộng sản. Bước ngoặt ấy đến khi Người được tiếp cận "Sơ thảo lần thứ nhất những luận cương về vấn đề dân tộc và vấn đề thuộc địa" (năm 1920) của V.I. Lê-nin. Người viết: "Luận cương của Lê-nin làm cho tôi rất cảm động, phấn khởi, sáng tỏ, tin tưởng biết bao! Tôi vui mừng đến phát khóc lên. Ngồi một mình trong buồng mà tôi nói to lên như đang nói trước quần chúng đông đảo: "Hỡi đồng bào bị đọa đầy đau khổ! Đây là cái cần thiết cho chúng ta, đây là con đường giải phóng chúng ta".

Đảng ta kiên định mục tiêu độc lập dân tộc gắn liền với chủ nghĩa xã hội trên cơ sở chủ nghĩa Mác - Lê-nin và tư tưởng Hồ Chí Minh. Ảnh: Trung Duy

Từ trong Luận cương của Lê-nin và thực tiễn của Cách mạng Tháng Mười, Chủ tịch Hồ Chí Minh khẳng định, "Muốn cứu nước và giải phóng dân tộc không có con đường nào khác con đường cách mạng vô sản". Đi theo con đường của Lê-nin và Cách mạng Tháng Mười, Chủ tịch Hồ Chí Minh và Đảng Cộng sản Việt Nam đã lãnh đạo nhân dân ta làm Cách mạng Tháng Tám thành công. Kháng chiến chống Pháp và chống Mỹ xâm lược thắng lợi. Tiến hành công cuộc đổi mới toàn diện đất nước và ngày nay đang thực hiện cuộc cách mạng mới về tinh gọn bộ máy và sáp nhập các đơn vị hành chính tạo đà cho đất vươn lên đạt những thành tựu to lớn mới.

Ngày nay, trong bối cảnh tình hình thế giới và trong nước có nhiều thời cơ, thuận lợi nhưng không ít khó khăn, thách thức đan xen, Đảng và nhân dân ta luôn kiên định con đường cách mạng: Độc lập dân tộc gắn liền với chủ nghĩa xã hội; lấy chủ nghĩa Mác - Lê-nin, tư tưởng Hồ Chí Minh làm nền tảng tư tưởng và kim chỉ nam cho mọi hành động trong kỷ nguyên mới, kỷ nguyên vươn mình của dân tộc.

Uyển Nhi



**In Celebration of the 155th Birth Anniversary of V.I. Lenin
(22 April 1870 - 22 April 2025):**

THE EVERLASTING LEGACY OF V.I. LENIN

Each year, April 22 marks an occasion for today's younger generations to express their deep gratitude to, and reflect on the timeless legacy of Vladimir Ilyich Lenin - the eminent leader of the global revolutionary movement for the liberation of the working class, national liberation, socialism, and communism.

THE GREAT LEADER OF THE WORLD PROLETARIAN REVOLUTION

Lenin's revolutionary career was extraordinarily rich in content. He was the first to creatively apply the principles of Marxism to the Russian context, laying the political, ideological, and organizational groundwork for the founding of the Russian Social Democratic Labor Party - the predecessor of the Bolshevik Communist Party of Russia. This new-type proletarian party led the Russian working class and people to the historic triumphant October Revolution, laying the foundation for the building of socialism in the Soviet Union. Lenin thus translated Marxist theory into revolutionary practice.

Following the victory the October Revolution in 1917, Lenin led the Bolsheviks and the working masses of Russia in overcoming internal and external adversaries, firmly safeguarding the revolutionary achievements and securing the survival of the world's first workers' and peasants' state. As the chief architect of the Soviet socialist construction blueprint, Lenin introduced the New Economic Policy (NEP), providing critical strategic direction for socialist development in the Soviet Union and inspiring socialist movements worldwide.

Under Lenin's banner, the Union of Soviet Socialist Republics (USSR) and the global socialist system took shape, contributing to the defeat of fascism, the rise of national liberation movements, and the abolishing of colonialism. Following the October Revolution, uprisings and then the establishment of Soviet-style republics emerged in Austria, Hungary, Germany, Turkey, and China, as well as the formation of Soviets in Ireland and Northern Italy, among others. As President Ho Chi Minh once wrote: "Lenin was

the one who realized and further developed Marxism. He was the father of the proletarian revolution and national liberation movements. He was the teacher who inspired revolutionary fighters worldwide not only through the most scientific revolutionary theories but also through his noble revolutionary ethics."

LENIN'S OUTSTANDING CONTRIBUTIONS TO HUMANITY

Lenin's contributions show both theoretical and practical dimensions, leaving an indelible impact on human history.

In theory, Lenin systematically and scientifically distilled the essence of Marxism while defending it against distortions by populists, opportunists, revisionists, and reactionary bourgeois thinkers. His work enriched all three fundamental components of Marxism with lasting theoretical value.

In philosophy, Lenin advanced dialectical materialism, developing insights into the materialist conception of history, the role of consciousness, the dynamic between masses and individuals in history, the nature of the state and proletarian dictatorship, and other fundamental principles.

In political economics, Lenin was the first to propose a socialist development path in countries where the proletariat had seized political power, yet the economic and cultural conditions for socialism were not fully mature. His New Economic Policy (NEP) promoted multi-sector economic development with the goal of liberating labor through modern technology and ensuring the working people's ownership under proletarian state management. Lenin emphasized industrialization, collectivization of small-scale production, cultural revolution, and the political, scientific, and technical advancement of the masses, while combating outdated ideologies and practices to unleash revolutionary creativity and enthusiasm.

In scientific socialism, Lenin deepened the theory by articulating the possibility of proletarian

revolution succeeding first in one or several countries, analyzing the nature of capitalism in its imperialist stage, and clarifying the transitional period to socialism, with its specific stages, contradictions, and characteristics.

Through Lenin's contributions, Marxism evolved into Marxism-Leninism - a comprehensive doctrine embodying scientific rigor, revolutionary spirit, and deep humanism, as established, defended, and developed by its founders and successors.

V.I. LENIN: A GUIDING LIGHT FOR THE VIETNAMESE REVOLUTION IN THE HO CHI MINH ERA

In his quest for national salvation, it was Lenin's "Preliminary Theses on the National and Colonial Questions" (1920) that profoundly inspired Nguyen Ai Quoc (later President Ho Chi Minh), transforming him from a patriot into a communist. Ho Chi Minh recalled this fact with deep emotion:

"Lenin's theses moved me deeply, stirred my spirit, enlightened me, and gave me great confidence. I got so overjoyed to tears. Sitting alone in my room, I said aloud as if addressing a large crowd: 'Dear our compatriots, this is what we need, this is the path to our liberation!'"

Guided by Lenin's theses and the realities of the October Revolution, President Ho Chi Minh affirmed that "There is no other path to national salvation and liberation than the proletarian revolution." Following Lenin's path, the Communist Party of Vietnam, under the leadership of President Ho Chi Minh, led the Vietnamese people to the success of the August Revolution, the victories in the wars of resistance against French colonialism and American imperialism, and the comprehensive national renewal process. Today, Vietnam continues to implement national reforms aimed at administrative streamlining and territorial reorganization, creating momentum for new achievements and national progress.

In the current era, amidst both opportunities and challenges in a rapidly changing world, the Communist Party of Vietnam and the Vietnamese people remain steadfast in pursuing the revolutionary path of national independence in close association with socialism, firmly upholding Marxism-Leninism and Ho Chi Minh Thought as the ideological foundation and guiding light for all actions in this new era - the era of Vietnam's resurgence.

Uyen Nhi



Ngày 5 - 6 - 1911, từ Bến cảng Nhà Rồng, người thanh niên yêu nước Nguyễn Tất Thành đã lên con tàu Amiral Latouche Tréville, bắt đầu cuộc hành trình tìm con đường giải phóng dân tộc, giải phóng đất nước.

Ảnh: Internet



Kỷ niệm 135 năm ngày sinh
Chủ tịch Hồ Chí Minh
(19/5/1890 - 19/5/2025)

Tình cảm của bạn bè quốc tế đối với Chủ tịch Hồ Chí Minh

Tháng Năm về, chúng ta lại bồi hồi nhớ Bác Hồ kính yêu, vị lãnh tụ vĩ đại của dân tộc Việt Nam và các dân tộc bị áp bức, nô lệ toàn thế giới. Năm nay, chúng ta kỷ niệm 135 năm ngày sinh của Bác Hồ và cũng đồng thời kỷ niệm 114 năm ngày Người rời Bến cảng Nhà Rồng để ra đi tìm đường cứu nước, giành độc lập tự do cho đất nước.

Nếu tính từ năm 1911 đến năm 1941 khi về nước, bước chân Hồ Chí Minh đã trải dài qua rất nhiều quốc gia và vùng lãnh thổ trên các châu lục cả một thời gian dài tới 30 năm. Người thực sự trở thành một chiến sĩ cách mạng mang tầm vóc quốc tế, một lãnh tụ nổi tiếng toàn cầu. Tính đến thời điểm hiện tại, theo thống kê sơ bộ, đã có 36 công trình tượng đài Hồ Chí Minh ở 22 quốc gia, chưa kể một số Bảo tàng, Không gian, Nhà lưu niệm về Người. Con số này chắc sẽ tăng lên trong tương lai cùng với vị thế của đất nước Việt Nam và lùi về lịch sử để thế giới cảm nhận sâu sắc hơn về tư tưởng cũng như sự nghiệp của Người.

Nước Pháp là điểm đến đầu tiên của Nguyễn Ái Quốc. Đây cũng là nơi anh thanh niên yêu nước Nguyễn Ái Quốc bắt đầu cuộc đời hoạt động cách mạng sôi nổi của mình, nên người dân Pháp cũng lưu giữ những kỷ niệm



Tượng Bác Hồ giữa lòng Mátxcơva. Ảnh: Internet

và một số nơi in đậm dấu tích của Hồ Chí Minh. Năm 1983, Trung ương Đảng Cộng sản Pháp và Trung ương Đảng Cộng sản Việt Nam đã long trọng gắn tấm biển lên ngôi nhà số, ngõ Công-poanh, Pa-ri tưởng niệm "Tại đây, từ năm 1921 đến năm 1923. Nguyễn Ái Quốc tức Hồ Chí Minh đã sống và chiến đấu cho độc lập và tự do của nhân dân Việt Nam và các dân tộc bị áp bức khác".

Quê hương của Lê-nin, nước Nga Xô-viết, là nơi Hồ Chí Minh đã đón nhận chủ nghĩa Mác-Lênin, ánh đuốc soi sáng cho con đường cách mạng giải phóng dân tộc mà Hồ Chí Minh đang khao khát kiếm tìm. Nơi đây, Người đã học tập, rèn luyện như một chiến sĩ cộng sản chân chính và sau đó làm việc trong tổ chức Quốc tế Cộng sản. Sau khi gặp Người, nhà thơ Xô-viết Osip Mandenxtan đã viết một bài báo ghi nhận những cảm xúc của mình về vị khách đặc biệt đó: "Từ Nguyễn Ái Quốc tỏa ra một kiểu văn hóa, không phải văn hóa Châu Âu mà có lẽ một nền văn hóa tương lai... Qua phong cách thanh cao, trong giọng nói trầm ấm của Nguyễn Ái Quốc, chúng ta như nghe thấy ngày mai, như thấy sự yên bình mênh mông của tình hữu ái toàn thế giới."



Đối với Trung Quốc, ngoài tình hữu nghị thân thiết với Chủ tịch Mao Trạch Đông, Hồ Chí Minh còn có tình cảm thâm thiết với Thủ tướng Chu Ân Lai vì chính Người cũng tham gia dẫn dắt Thủ tướng Chu khi 2 người gặp nhau ở Pa-ri. Sau này, Thủ tướng Chu Ân Lai nói: “Hơn 30 năm trước, Hồ Chí Minh là người dẫn lối cho tôi. Lúc ấy, Người đã là một nhà Marxist chân chính, còn tôi mới gia nhập Đảng Cộng sản. Chủ tịch là người anh cả của tôi”. Ngay cả phu nhân Thủ tướng là bà Đặng Dĩnh Siêu cũng một mực quý trọng Bác Hồ. Bà đã tự tay đan một chiếc áo len tặng Bác mà Bác mặc đến sờn; rồi còn tặng bác bộ áo sợi bông mặc khi giá rét. Khi Bác sang thăm hay nghỉ tại Trung Quốc thì ông bà Thủ tướng hay tự tay làm đồ ăn ngon mang biếu Bác.

Nhà thơ Cu-ba Felix Rita Rodriguez ngay năm 1968, một năm trước lúc Bác Hồ đi xa, đã viết những dòng thơ cảm thán: “Tên Người là cả một niềm thơ... Bởi vì Người đã sống cùng phu phen ở Quảng Châu, Thượng Hải và đo được mức tận cùng của đói rách. Và ở Nam Phi, Người cũng cảm nhận được đói rách tận cùng... Bởi vì Người đã đến với dân lao động; vốn phải tự đào huyệt chôn mình ở Panama”. Chủ

tịch Fidel Castro gửi kính tặng Bác loại xì-gà Cu Ban chính hiệu để tỏ lòng yêu mến Người. Vì điều kiện chiến tranh nên Fidel Castro chứa thẻ sang thăm Việt Nam khi đó, song ông đã tuyên bố: “Trong cuộc chiến đấu mới này, Việt Nam cần gì đã có Cu-ba bên cạnh”.

Ngay sau chiến thắng Điện Biên Phủ năm 1954, với cảm hứng nghệ thuật được khơi dậy bởi chiến thắng rung động toàn cầu đó, nhạc sĩ người Anh Evan Marcoll đã lập tức sáng tác bài hát “Khúc ba-lad về Hồ Chí Minh, bao gồm 9 đoạn lời thơ và điệp khúc “ Hồ, Hồ, Hồ Chí Minh” vạm vọng khắp năm châu bốn bể, như lời hiệu triệu cổ vũ tinh thần cho loài người đấu tranh vì độc lập, tự do, vì công lý: “Từ đau thương Người đi khắp năm châu. Lòng tin mặt trời chân lý sáng soi, rọi chiếu tới dân mình”. Người dân đất nước Ấn Độ gọi Hồ Chí Minh là một “Ma-hat-ma Găng-đi”; hay thậm chí là “Thánh nhân”-như định danh từ nhà thơ Ấn Độ Amrita Priten. Còn nhà thơ Braxin Itxamaen Gomebraga ca ngợi Bác là “Vị thánh sống của ngàn thánh sống”. Thật cảm động, năm 1969, nghe tin Bác Hồ từ trần, vị Hòa thượng Onishi, 94 tuổi, trụ trì chùa Thanh Thủy ở Tokyo, Nhật Bản, đã cảm thán



Chủ tịch Hồ Chí Minh cùng các đồng chí lãnh đạo cấp cao Việt Nam tham dự lễ mít-tinh của hơn 1.000 đại biểu các tầng lớp nhân dân thủ đô Hà Nội, chào mừng Đoàn đại biểu Đảng và Chính phủ Cách mạng Cuba, do Tổng thống Osvaldo Dorticos Torrado dẫn đầu sang thăm Việt Nam, cuối tháng 10/1966. Ảnh: TTXVN

viết bài thơ trong đó có câu: “Xưa nay tôi chưa từng thấy vị hào kiệt nào vĩ đại như Ngài”. Bài thơ sau này được đệ tử của Hòa thượng trao tặng Việt Nam, hiện lưu tại Bảo tàng Hồ Chí Minh.

Có thể nói, Hồ Chí Minh là niềm cảm hứng vô bờ bến cho các nhà cách mạng đấu tranh cho cuộc sống hạnh phúc của dân tộc và của nhân loại, cho người dân yêu chuộng hòa bình, hữu nghị trên khắp thế giới. Và bạn bè quốc tế cũng luôn bày tỏ lòng kính phục, ngưỡng mộ, trân trọng, yêu quý Chủ tịch Hồ Chí Minh bằng nhiều phương thức như qua vô vàn các bài viết, cuốn sách, tác phẩm tạo hình, hội họa, phim- ảnh, âm nhạc... đã và sẽ trở thành di sản văn hóa vật thể và phi vật thể để bất tử hóa sự nghiệp và tên tuổi lãnh tụ Hồ Chí Minh vĩ đại, một Danh nhân Văn hóa thế giới. Và quan trọng hơn, những tình cảm của bạn bè thế giới dành cho bác Hồ đã khiến tên Người trở thành đồng nhất với dân tộc: “Việt Nam - Hồ Chí Minh”.

Trần Đoàn Lâm



In Celebration of the 135th Birth Anniversary of
President Ho Chi Minh (May 19, 1890 - May 19, 2025)

Affection of International Friends for President Ho Chi Minh

From 1911 to 1941, Ho Chi Minh traveled across many countries and territories on several continents, a span of 30 years. He truly became a revolutionary fighter of international stature and a globally respected leader. Today, as estimated, there are 36 statues of Ho Chi Minh erected in 22 countries, along with numerous museums, memorial spaces, and commemorative houses dedicated to him and his legacy. This number is likely to increase in the future as Vietnam's international standing grows and as time passes, allowing the world to gain a deeper understanding of his thought and revolutionary legacy.

France was the first destination of Nguyen Ai Quoc. It was there that the young patriot began his vibrant revolutionary journey, and many places in France still bear the imprints of his presence. In 1983, the Central Committees of the French Communist Party and the Communist Party of Vietnam jointly unveiled a plaque at a house on Compoin Alley in Paris, reading: "Here, from 1921 to 1923, Nguyen Ai Quoc - later known as Ho Chi Minh - lived and fought for the independence and freedom of the Vietnamese people and other oppressed nations".

In the homeland of Lenin, the Soviet Union, Ho Chi Minh discovered Marxism-Leninism, the ideological beacon that guided his quest for national liberation. It is in the USSR that he studied and trained as a dedicated communist and later worked with the Communist International. After meeting him, Soviet poet Osip Mandelstam wrote a heartfelt article, noting: "From Nguyen Ai Quoc radiates a unique kind of culture, not a European culture, but perhaps a culture of the future... Through his noble demeanor and warm voice, one seems to hear the coming days and feel the vast serenity of universal fraternity."

In China, Ho Chi Minh not only shared a close friendship with President Mao Zedong, but also forged a deep personal bond with Premier Zhou Enlai, whom he helped guide when they first met in Paris. Later, Premier Zhou recalled: "Over 30 years ago, Ho Chi Minh was my guide. At that time, he was already a devoted Marxist, while I had just joined the Communist Party. He was like an elder brother to me." Madam Deng Yingchao, Premier Zhou's wife, also held deep affection for President Ho. She once herself knitted a wool sweater for him that he wore until it was worn out, and gave him a cotton outfit to wear in the cold. Whenever Ho Chi Minh visited or stayed in China, the couple would personally prepare delicious meals to welcome him.

In 1968, just one year before Ho Chi Minh's passing, Cuban poet Félix Rita Rodríguez penned an emotional tribute:

"His name itself is a poem... for he toiled alongside laborers in Guangzhou and Shanghai and knew the depths of poverty. In South Africa, he witnessed destitution firsthand... because he stood with workers who dug their own graves in Panama". President Fidel Castro also expressed his deep admiration by sending him a gift of authentic Cuban cigars. Due to

As May returns, we once again feel a deep sense of reverence for our beloved President Ho Chi Minh - the great leader of the Vietnamese nation and of oppressed peoples around the world. This year marks the 135th anniversary of his birth and also the 114th year since he departed from Nha Rong Wharf to begin his journey in search of national salvation and independence for Vietnam.



President Ho Chi Minh and Indian Prime Minister Jawaharlal Nehru, the two leaders who laid the foundation for Vietnam - India relations. Photo: Vietnam News Agency

wartime conditions, Fidel was unable to visit Vietnam, but he famously declared: "In this new struggle, whatever Vietnam needs, Cuba is ready to provide."

After the victory of Dien Bien Phu in 1954, British composer Ewan MacColl was so inspired that he immediately composed the song "The Ballad of Ho Chi Minh," which includes nine stanzas and a refrain echoing in chorus: "Ho, Ho, Ho Chi Minh!". The song resounded across the globe as an inspiration for humanity's fight for independence, freedom, and justice: "From suffering, he journeyed across the five continents. With unwavering faith in the sun of truth, he brought light to his people." In India, Ho Chi Minh was revered as a "Mahatma Gandhi" or even a "Saint," as poet Amrita Pritam once said. Brazilian poet Ismael Gomes Braga praised him as "a living saint among saints." Touchingly, in 1969, upon hearing of Ho Chi Minh's passing, the 94-year-old Most Venerable Onishi, abbot of Kiyomizu Temple in Tokyo, wrote a poem with the line: "Never in my life have I seen a hero as great as him!". This poem was later gifted to Vietnam by his disciple and is now preserved at the Ho Chi Minh Museum.

It can be said that President Ho Chi Minh has been an endless source of inspiration for revolutionaries worldwide, for all who aspire to peace, justice, and national happiness. International friends have expressed their admiration and respect for him through countless writings, books, paintings, sculptures, films, and music, which now form part of a valuable cultural legacy that immortalizes the life and work of this outstanding leader, a hero of national liberation and a Great Man of Culture. More importantly, the sincere affection of the global community for Ho Chi Minh has made his name inseparable from Vietnam itself: "Vietnam - Ho Chi Minh."

Doan Lam



Đoàn chụp ảnh lưu niệm cùng với Hội đồng, Chính quyền Thủ đô Wellington. Ảnh: Đỗ Trường

Hà Nội kết nối tiềm năng, mở rộng quan hệ hợp tác tại *New Zealand và Australia*

Nhằm tăng cường, thúc đẩy quan hệ hữu nghị, hợp tác giữa Thủ đô Hà Nội với thủ đô, địa phương các nước trên thế giới; thực hiện kế hoạch đối ngoại năm 2025 của Thành ủy; nhận lời mời của Hội đồng, Chính quyền thủ đô, thành phố các nước, từ ngày 26/3 đến ngày 4/4/2025, Đoàn đại biểu cấp cao thành phố Hà Nội do Phó Bí thư Thành ủy, Chủ tịch Hội đồng nhân dân (HĐND) Thành phố Nguyễn Ngọc Tuấn làm trưởng đoàn đi thăm, làm việc tại Australia và New Zealand.

Tại New Zealand, đoàn đã làm việc với Hội đồng, chính quyền Thủ đô Wellington; các cơ quan chuyên môn của Thành phố về quy hoạch, quản lý quy hoạch, các cơ chế, chính sách thúc đẩy phát triển kinh tế; phúc lợi xã hội và công tác bảo vệ môi trường. Đoàn đã đến thăm và làm việc với Đại sứ quán Việt Nam tại New Zealand và tổ chức chương trình gặp gỡ các doanh nghiệp Việt Nam - New Zealand.

Thay mặt Đoàn công tác, Chủ tịch HĐND Thành phố Nguyễn Ngọc Tuấn nhấn mạnh, chuyến thăm của đoàn diễn ra ngay sau chuyến thăm chính thức Việt Nam của Thủ tướng New Zealand Christopher Luxon

(tháng 2/2025 vừa qua) nhân dịp kỷ niệm 50 năm thiết lập quan hệ ngoại giao (1975 - 2025) và 2 nước đã ký kết chính thức nâng cấp quan hệ lên Đối tác Chiến lược Toàn diện, đồng thời cũng là thời điểm Thủ đô Hà Nội và Thủ đô Wellington kỷ niệm 10 năm ký kết Biên bản ghi nhớ về tăng cường quan hệ hữu nghị, hợp tác. Chủ tịch HĐND Thành phố cảm ơn sự đón tiếp trọng thị, nồng hậu mà Hội đồng, chính quyền thành phố Wellington đã dành cho đoàn. Đồng thời khẳng định, trên cơ sở quan hệ tốt đẹp giữa Việt Nam - New Zealand đã được nâng tầm, mối quan hệ hợp tác, hữu nghị giữa 2 Thủ đô trong thời gian tới

sẽ tiếp tục đi vào chiều sâu, ngày càng thiết thực, hiệu quả. Chủ tịch HĐND Thành phố mong muốn chính quyền thành phố Wellington tiếp tục hỗ trợ, hợp tác chia sẻ kinh nghiệm trong quy hoạch phát triển dài hạn và triển khai quy hoạch của Thành phố, chia sẻ kinh nghiệm về các chính sách thúc đẩy phát triển mô hình kinh tế xanh, kinh tế tuần hoàn, chiến lược phát thải thấp,... Đồng chí Nguyễn Ngọc Tuấn cũng đề nghị 2 Thủ đô xem xét tiếp tục tăng cường trao đổi đoàn cấp cao; xem xét về việc ký kết Biên bản thoả thuận hợp tác giữa hai Thủ đô cho giai đoạn tiếp theo; Chính quyền hai thành phố thiết lập kênh thông tin, kết nối các doanh nghiệp, nhà

Đoàn công tác đã đến thăm và làm việc với chính quyền Thủ đô Canberra. Ảnh: Đỗ Trường





Đoàn công tác thành phố Hà Nội tặng quà bà Maree Edwards, Chủ tịch Hạ viện bang Victoria và Hội Doanh nhân Việt Nam tại Australia. Ảnh: Đỗ Trường

đầu tư, tổ chức, các trường đại học của Wellington và New Zealand đến Hà Nội để tìm hiểu cơ hội xúc tiến, đầu tư, thương mại, du lịch và hợp tác, đầu tư trong lĩnh vực giáo dục đào tạo giữa hai bên; đi sâu giao lưu nhân dân thông qua hợp tác phát triển du lịch, giao lưu nghệ thuật, văn hóa.

Thay mặt chính quyền Wellington, bà Thị trưởng thành phố Tory Whanau bày tỏ vui mừng và đánh giá cao chuyển công tác của đoàn đại biểu thành phố Hà Nội. Theo bà, trong suốt 50 năm, kể từ khi thiết lập quan hệ ngoại giao, quan hệ giữa Việt Nam và New Zealand không ngừng phát triển và ngày càng trở thành đối tác quan trọng hàng đầu trong khu vực. Đặc biệt, việc hai nước chính thức nâng cấp quan hệ lên Đối tác Chiến lược Toàn diện trong chuyến thăm Việt Nam của Thủ tướng New Zealand Christopher Luxon đã đánh dấu một cột mốc quan trọng, mở ra giai đoạn hợp tác sâu rộng, toàn diện và hiệu quả hơn giữa hai bên. Bà khẳng định, Wellington luôn sẵn sàng và mong muốn hợp tác, chia sẻ kinh nghiệm với Thủ đô Hà Nội trong các vấn đề 2 bên cùng quan tâm.

Trong khuôn khổ chuyến công tác, đoàn đại biểu thành phố Hà Nội đã tổ chức chương trình gặp gỡ các doanh nghiệp Việt Nam - New Zealand và đến thăm, làm việc với

cán bộ, nhân viên Đại sứ quán Việt Nam tại New Zealand.

Trong thời gian tại Australia, Đoàn đã có nhiều cuộc gặp quan trọng với lãnh đạo nghị viện các bang và các thành phố lớn tại Australia, tham dự Hội nghị xúc tiến đầu tư - thương mại và gặp gỡ một số doanh nghiệp kiều bào tại Australia.

Tại thành phố Sydney, Đoàn đã có buổi làm việc với Phó Chủ tịch Thượng viện bang New South Wales Rodney John Roberts. Tại buổi làm việc, Chủ tịch HĐND Thành phố Nguyễn Ngọc Tuấn mong muốn ngài Phó Chủ tịch Thượng viện và các nghị sĩ bang New South Wales là cầu nối, thúc đẩy mối quan hệ hữu nghị, tăng cường các hoạt động kết nối doanh nghiệp xúc tiến, đầu tư, thương mại, du lịch, giáo dục đào tạo giữa Hà Nội và thành phố Sydney và các địa phương của Australia; tiếp tục các chính sách quan tâm, tạo điều kiện cho cộng đồng người Việt Nam đang sinh sống, học tập và làm việc tại Australia. Chào mừng Đoàn công tác thành phố Hà Nội, Phó Chủ tịch Thượng viện bang New South Wales bày tỏ vui mừng được đón tiếp đoàn đại biểu cấp cao của Thủ đô Hà Nội và nhấn mạnh chuyến thăm rất có ý nghĩa trong bối cảnh hai nước đã nâng cấp quan hệ lên đối tác chiến lược toàn diện. Ông Rodney John Roberts khẳng định sẽ tiếp tục phối hợp, thúc đẩy mối quan hệ hữu nghị tốt đẹp giữa bang New South Wales, trong đó có thành phố Sydney với thành phố Hà Nội. Tại buổi làm việc, hai bên cũng

trao đổi, chia sẻ các thông tin về cơ cấu, tổ chức bộ máy, mô hình chính quyền 3 cấp; các kinh nghiệm trong xây dựng, ban hành các cơ chế, chính sách phát triển kinh tế, lĩnh vực quản lý đô thị, môi trường, giao thông, văn hóa, xã hội và hoạt động giám sát của các cơ quan dân cử.

Tại Thủ đô Canberra, Đoàn đã làm việc với Chính quyền Thủ đô ông Chris Steel, Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Phát triển bền vững của Vùng lãnh thổ thủ đô đón tiếp. Tại buổi làm việc hai bên đã trao đổi, chia sẻ kinh nghiệm về các lĩnh vực cần quan tâm như các giải pháp thúc đẩy tăng trưởng kinh tế, lĩnh vực quy hoạch, quản lý quy hoạch, giao thông, xử lý nước thải, rác thải, cải thiện môi trường không khí, năng lượng tái tạo và xem xét việc ký kết thoả thuận hợp tác chính thức giữa hai Thủ đô Hà Nội và Canberra.

Tại thành phố Melbourne, Đoàn đã đến thăm Quốc hội bang Victoria; dự phiên họp toàn thể của Hạ viện và làm việc với bà Maree Edwards, Chủ tịch Hạ viện Bang Victoria. Trong cuộc trao đổi, ông Nguyễn Ngọc Tuấn đã đề nghị Quốc hội bang Victoria làm cầu nối, thúc đẩy mối quan hệ hữu nghị, hợp tác giữa các địa phương của Australia với thành phố Hà Nội.

Trong khuôn khổ chuyến công tác, Đoàn đã tham dự Hội nghị "Xúc tiến đầu tư, thương mại, du lịch Hà Nội - Australia 2025" được tổ chức tại thành phố Sydney với sự tham gia của hơn 120 doanh nghiệp, nhà đầu tư Australia và đã chứng kiến Lễ ký kết 03 biên bản ghi nhớ, thoả thuận hợp tác giữa các doanh nghiệp Hà Nội và Australia.

Chuyến công tác khép lại trong không khí hợp tác tin cậy, hữu nghị và kỳ vọng. Những kết quả đạt được là nền tảng quan trọng để Hà Nội thúc đẩy ngoại giao địa phương, tạo dựng hệ sinh thái liên kết đầu tư - thương mại - giáo dục - sáng tạo, đóng góp vào tiến trình phát triển bền vững và hội nhập toàn diện của Thủ đô trong giai đoạn tới.

Hoàng Dương



Hanoi connects potential and expands cooperative relations in *New Zealand and Australia*

In an effort to strengthen and promote friendly and cooperative relations between Hanoi and capitals and localities around the world, and to implement the 2025 foreign affairs plan of the Hanoi Party Committee, a high-ranking delegation of Hanoi, led by Vice Secretary of the Party Committee and Chairman of the People's Council of Hanoi, Mr. Nguyen Ngoc Tuan, paid a working visit to Australia and New Zealand from March 26 to April 4, 2025, at the invitation of city councils and governments in the two countries.

In New Zealand, the delegation held working sessions with the City Council and government of Wellington, and with professional agencies of the city on topics such as urban planning, planning management, economic development mechanisms and policies, social welfare, and environmental protection. The delegation also visited the Vietnamese Embassy in New Zealand and hosted a Vietnam - New Zealand business networking program.

On behalf of the delegation, Chairman Nguyen Ngoc Tuan emphasized that the visit took place shortly after New Zealand Prime Minister Christopher Luxon's official visit to Vietnam in February 2025, marking the 50th anniversary of diplomatic relations between Vietnam and New Zealand (1975 - 2025). On this occasion, the two countries officially upgraded their relationship to a Comprehensive Strategic Partnership. It also coincided with the 10th anniversary of the signing of the Memorandum of Understanding on enhancing the friendship and cooperation between Hanoi and Wellington. Chairman Nguyen Ngoc Tuan expressed his gratitude for the warm and respectful reception by the Wellington City Council and government. He affirmed that, building on the strengthened Vietnam - New Zealand relationship, the cooperation between the two capitals would continue to deepen and become increasingly practical and effective. He expressed hope that Wellington authorities would continue to support and share experience in long-term urban development planning and implementation, as well as in policies promoting green and circular economies and low-emission strategies. He also proposed that the two capitals consider enhancing high-level delegation exchanges, signing a new cooperation

agreement for the next phase, and establishing communication channels to connect businesses, investors, organizations, and universities from Wellington and New Zealand with Hanoi to explore opportunities in investment, trade, tourism, and education. He encouraged greater people-to-people exchanges through cultural, artistic, and tourism collaborations.

On behalf of Wellington authorities, Mayor Tory Whanau welcomed the Hanoi delegation and highly appreciated the visit. She noted that over the past 50 years, the Vietnam - New Zealand relationship has continuously developed, becoming a leading partnership in the region. She highlighted the recent upgrade to a Comprehensive Strategic Partnership during Prime Minister Luxon's visit to Vietnam as a major milestone that would foster broader and deeper cooperation. Mayor Whanau affirmed Wellington's willingness to collaborate and share experiences with Hanoi on issues of mutual interest.

During the visit, the delegation also held a Vietnam - New Zealand business networking event and met with staff at the Vietnamese Embassy in New Zealand.

While in Australia, the delegation had important meetings with parliamentary leaders of various states and major cities, attended an investment-trade promotion conference, and met with some overseas Vietnamese businesses.

In Sydney, the delegation met with Mr. Rodney John Roberts, Deputy President of the Senate of New South Wales. At the meeting, Chairman Nguyen Ngoc Tuan expressed hope that Mr. Roberts and other state legislators would serve as a bridge to promote friendly relations and strengthen business, investment, trade, tourism, and educational exchanges between Hanoi and Sydney and other Australian localities. He also called for continued support for the Vietnamese community living, studying, and working in Australia. Mr. Roberts welcomed the Hanoi delegation and stressed the significance of the visit in the context of the upgraded bilateral relationship. He affirmed continued cooperation to enhance the friendly ties between New South Wales, especially Sydney, and Hanoi. The two



Mayor of Wellington Tory Whanau presents souvenir to Chairman of the Hanoi People's Council Nguyen Ngoc Tuan. Photo: Do Truong

sides also shared information on governance structures, three-level government models, and experience in policy development in urban management, environment, transport, culture, society, and the oversight role of elected bodies.

In Canberra, the delegation held a meeting with Mr. Chris Steel, Minister for Planning and Sustainable Development of the Australian Capital Territory. The two sides exchanged experiences on promoting economic growth, urban planning and management, transportation, wastewater and waste treatment, air quality improvement, renewable energy, and the possibility of signing an official cooperation agreement between Hanoi and Canberra.

In Melbourne, the delegation visited the Parliament of Victoria, attended a full session of the House of Representatives, and met with Ms. Maree Edwards, Speaker of the House of Representatives. During the exchange, Chairman Nguyen Ngoc Tuan proposed that the Parliament of Victoria serve as a bridge to foster friendly cooperation between Australian localities and Hanoi.

As part of the mission, the delegation participated in the "Hanoi-Australia 2025 Investment, Trade, and Tourism Promotion Conference" held in Sydney, which attracted more than 120 Australian businesses and investors. The delegation also witnessed the signing of three memorandums of understanding and cooperation agreements between Hanoi and Australian enterprises.

The visit concluded in a spirit of trust, friendship, and high expectations. The achievements of the trip laid a crucial foundation for Hanoi to further develop its local diplomacy, build an ecosystem for investment-trade-education-innovation linkage, and contribute to the capital's sustainable development and comprehensive integration in the coming period.

Hoang Duong



Tổng Bí thư, Chủ tịch nước Nguyễn Phú Trọng và Tổng thống Argentina Mauricio Macri duyệt đội danh dự Quân đội nhân dân Việt Nam (2019). Ảnh: Trí Dũng/TTXVN



Thủ tướng Phạm Minh Chính và Bộ trưởng Ngoại giao, Ngoại thương và Tôn giáo Argentina Diana Elena Mondino.
Ảnh: VGP/Nhật Bắc

Kỷ niệm 15 năm Quan hệ Đối tác toàn diện Việt Nam - Argentina (4/2010 - 4/2025)

Việt Nam - Argentina đồng hành cùng phát triển

Nằm ở Nam Mỹ với diện tích 3.761.274 km², dân số 43,4 triệu người, Argentina là quốc gia có nền kinh tế lớn thứ ba khu vực Mỹ Latinh và xếp thứ 22 trên thế giới. Argentina giàu tài nguyên thiên nhiên như dầu khí, quặng sắt, kim loại quý và tài nguyên nước. Với những đồng bằng màu mỡ, phì nhiêu, Argentina có truyền thống sản xuất nông nghiệp và chăn nuôi đại gia súc; công nghiệp tương đối phát triển với các ngành mũi nhọn như nguyên tử, sinh học, điện tử, tin học...

Là nước lớn trong khu vực Mỹ Latinh, Argentina có vai trò quan trọng ở khu vực và quốc tế, có quan hệ ngoại giao với hơn 140 nước, là thành viên của Liên hợp quốc, Hiệp hội Liên kết Mỹ Latinh (ALADI), Tổ chức các nước Châu Mỹ (OEA), Hệ thống Kinh tế Mỹ Latinh (SELA), Nghị viện Mỹ Latinh (PARLATINO), Nhóm 77, Thị trường chung Nam Mỹ (MERCOSUR), Hội đồng Hợp tác Kinh tế Thái Bình Dương (PECC), Hội đồng Kinh tế Lòng chảo Thái Bình Dương (PBEC), Liên minh các Quốc gia Nam Mỹ (UNASUR) và Cộng đồng các Nhà nước Mỹ Latinh và Caribe (CELAC).

Việt Nam và Argentina tuy xa cách về địa lý, nhưng nhân dân hai nước có mối quan hệ hữu nghị, luôn dành cho nhau tình đoàn kết và sự ủng hộ quý báu. Việt Nam luôn trân trọng và ghi nhớ phong trào quần chúng nhân dân Argentina đoàn kết ủng hộ nhân dân Việt Nam trong sự nghiệp đấu tranh giải phóng dân tộc trước đây.

Argentina là một trong ba nước Mỹ Latinh (sau Cuba và Chile) thiết lập quan hệ ngoại giao với Việt Nam (ngày 25/10/1973). Sự kiện lịch sử

này cho thấy ngay từ rất sớm, Việt Nam và Argentina đã có mối quan tâm và tình cảm sâu sắc đối với quan hệ giữa hai nước.

Lãnh đạo cấp cao hai nước luôn duy trì các chuyến thăm nhằm tăng cường hiểu biết, làm sâu sắc lòng tin chính trị, tạo cơ sở cho sự ổn định cao trong quan hệ giữa hai nước. Từ chuyến thăm của Tổng thống Argentina Carlos Menem đến Việt Nam năm 1997 đến nay, lãnh đạo cấp cao hai nước đã có 7 chuyến thăm lẫn nhau (phía Argentina 3 chuyến và phía Việt Nam 4 chuyến) với tần suất 4 năm một lần. Hai nước đã thiết lập quan hệ Đối tác toàn diện nhân chuyến thăm cấp cao của Thủ tướng Chính phủ Nguyễn Tấn Dũng năm 2010.

Năm 2024, tổng kim ngạch xuất nhập khẩu Việt Nam Argentina đạt khoảng 3 tỷ USD. Trong đó xuất khẩu Việt Nam sang Argentina đạt 519 triệu USD, nhập khẩu của Việt Nam từ Argentina đạt 3,6 tỷ. Việt Nam là đối tác thương mại lớn thứ 3 của Argentina ở khu vực Châu Á-Thái Bình Dương, chỉ sau Trung Quốc và Ấn Độ, là đối tác thương mại lớn thứ 8 của Argentina trên toàn cầu. Đặc

biệt, trong quý I/2025, xuất khẩu sang thị trường Argentina tăng rất cao so với cùng kỳ năm trước, đạt 261 triệu USD, gấp gần năm lần, chủ yếu do xuất khẩu điện thoại các loại và linh kiện sang thị trường này tăng cao, đạt 132 triệu USD, gấp 29 lần so với con số 4,5 triệu USD của cùng kỳ năm trước.

Hai bên cùng hướng tới tăng cường kết nối doanh nghiệp, phấn đấu tăng trao đổi thương mại song phương, hướng tới mục tiêu đạt 10 tỷ USD năm 2025, trong đó, những đóng góp của doanh nghiệp hai nước đóng vai trò quan trọng. Thời gian tới, hai nước sẽ tiếp tục đánh giá các tiềm năng và thúc đẩy hợp tác trên các lĩnh vực sẵn có (kỹ thuật nông nghiệp, công nghệ chế biến) theo hướng thực chất, đồng thời mở rộng thêm lĩnh vực hợp tác mới (năng lượng, khai khoáng).

Trong hợp tác đa phương, hai bên tích cực phối hợp và giữ lập trường, ủng hộ lẫn nhau tại diễn đàn khu vực và quốc tế, nhất là tại Liên hợp quốc, Diễn đàn hợp tác Đông Á - Mỹ Latinh... Sự kết nối chặt chẽ và lập trường ủng hộ lẫn nhau tại các diễn



HOẠT ĐỘNG HOÀ BÌNH, ĐOÀN KẾT, HỮU NGHỊ VÀ HỢP TÁC
ACTIVITIES FOR PEACE, SOLIDARITY, FRIENDSHIP AND COOPERATION



Buổi gặp gỡ giữa Chủ tịch Liên hiệp Hà Nội Nguyễn Ngọc Kỳ và Đại sứ Argentina Marcos Antonio Bednarski nhân kỷ niệm 15 Đối tác chiến lược Việt Nam - Argentina. Ảnh: Uyên Nhi

đàn và tổ chức quốc tế giúp tình hữu nghị Việt Nam - Argentina ngày càng gắn gũi, khăng khít, đóng góp cho hòa bình, ổn định và thúc đẩy hợp tác, phát triển của khu vực và thế giới.

Quan hệ giao lưu nhân dân giữa hai nước cũng được hai bên quan tâm thúc đẩy. Năm 2012, tượng đài Chủ tịch Hồ Chí Minh đã được khánh thành trọng thể ở thủ đô Buenos Aires trong công viên mang tên Việt Nam thuộc địa phận quận 12. Đây là món quà đầy ý nghĩa của Chính phủ nước ta tặng thủ đô Buenos Aires và cũng là bức tượng Bác đầu tiên đặt tại khu vực Nam Mỹ. Thông qua các hoạt động của Viện Văn hóa Argentina - Việt Nam và nhóm Nghị sỹ hữu nghị Việt Nam - Argentina, tình hữu nghị và hiểu biết lẫn nhau giữa nhân dân hai nước luôn được củng cố. Năm 2008, Hà Nội và Buenos Aires đã ký thỏa thuận về quan hệ hữu nghị, hợp tác giữa hai thành phố. Tháng 8/2024, đoàn đại biểu thành phố Hà Nội do Phó bí thư Thành ủy, Chủ tịch HĐND Thành phố Nguyễn Ngọc Tuấn dẫn đầu đã thăm và làm việc tại Argentina đạt được những kết quả tốt đẹp. Tháng 11/2024, Chủ tịch UBND thành phố Hà Nội Trần Sỹ Thanh đã tiếp Đại sứ Argentina tại Việt Nam Marcos Antonio Bednarski đến chào xã giao nhân nhiệm kỳ công tác mới tại Việt Nam.

Trao đổi với Chủ tịch Liên hiệp các tổ chức hữu nghị thành phố Hà Nội (Liên hiệp Hà Nội) Nguyễn Ngọc Kỳ tại buổi gặp gỡ nhân kỷ niệm 15 Đối tác chiến lược Việt Nam - Argentina, Đại sứ Argentina Marcos Antonio Bednarski bày tỏ sự quan tâm đặc biệt đối với công tác đối ngoại nhân dân Thủ đô. Hàng năm, Đại sứ quán Argentina cùng với Đại sứ quán các nước Mỹ La tinh phối hợp với Liên hiệp Hà Nội tổ chức Đêm nhạc Mỹ La tinh góp phần lan tỏa những nét đẹp của văn hóa, ẩm thực Mỹ La tinh đến với đông đảo người dân Thủ đô và bạn bè quốc tế. Đại sứ bày tỏ mong muốn Hà Nội đồng ý chủ trương xây dựng 01 tượng đài anh hùng dân tộc Argentina tại Thủ đô; tiếp tục quảng bá điệu nhảy Tango (Ngày Quốc tế Tango 11/12 hàng năm), đưa điệu nhảy Tango vào các hoạt động giao lưu văn hóa của Thủ đô Hà Nội đồng thời cho biết công nghệ sinh học, nông nghiệp công nghệ cao là lĩnh vực mà Argentina đã có nhiều thành tựu phát triển và sẵn sàng chia sẻ kinh nghiệm với Việt Nam.

Trong thời gian tới, Việt Nam - Argentina sẽ tiếp tục đẩy mạnh hợp tác toàn diện, mạnh mẽ và thực chất, hiệu quả hơn nữa trên dựa trên quan hệ chính trị - ngoại giao tin cậy và quan hệ hữu nghị gắn bó.

Bảo Anh

50 NĂM NGÀY THIẾT LẬP QUAN HỆ NGOẠI GIAO VIỆT NAM-ARGENTINA (25/10/1973 - 25/10/2023)

QUAN HỆ ĐỐI TÁC TOÀN DIỆN GẮN BÓ, TIN CẬY



25/10/1973
Thiết lập quan hệ ngoại giao

NHỮNG MỐC CHÍNH

2023

Hai nước kỷ niệm 50 năm thiết lập quan hệ ngoại giao

1/1995

Việt Nam mở
Đại sứ quán
tại Buenos Aires

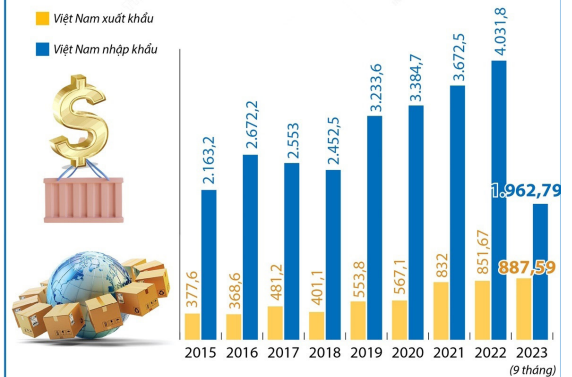
2/1997

Argentina mở
Đại sứ quán
tại Hà Nội

2010

Thiết lập Quan hệ
Đối tác Toàn diện

THƯƠNG MẠI SONG PHƯƠNG (triệu USD)



■ Việt Nam xuất khẩu

■ Việt Nam nhập khẩu





In Celebration of 15th Anniversary of the Comprehensive Partnership between Vietnam and Argentina (April 2010 - April 2025)

Advancing Together Toward Shared Development

Located in South America, with a land area of 3,761,274 square kilometers and a population of 43.4 million, Argentina is the third-largest economy in Latin America and ranks 22nd globally. Endowed with abundant natural resources, including oil and gas, iron ore, precious metals, and water resources, Argentina boasts vast, fertile plains that have long supported its strengths in agriculture and livestock farming. The country also has a relatively advanced industrial base, with key sectors such as nuclear energy, biotechnology, electronics, and information technology.

As a major nation in Latin America, Argentina plays an important role both regionally and internationally. It maintains diplomatic relations with over 140 countries and is an active member of numerous multilateral organizations, including the United Nations (UN), the Latin American Integration Association (ALADI), the Organization of American States (OAS), the Latin American Economic System (SELA), the Latin American Parliament (PARLATINO), the Group of 77 (G77), the Southern Common Market (MERCOSUR), the Pacific Economic Cooperation Council (PECC), the Pacific Basin Economic Council (PBEC), the Union of South American Nations (UNASUR), and the Community of Latin American and Caribbean States (CELAC).

Despite the geographical distance, the peoples of Vietnam and Argentina share a strong tradition of friendship, solidarity, and mutual support. Vietnam deeply values and remembers the solidarity of the Argentine people in supporting the Vietnamese people's struggle for national liberation. Argentina was among the first three Latin American countries (after Cuba and Chile) to establish diplomatic relations with Vietnam on October 25, 1973. This historic milestone reflects the early commitment and deep affection that both countries have fostered for one another.

Over the years, the two countries have maintained regular high-level exchanges aimed at strengthening mutual understanding, deepening political trust, and laying a solid foundation for stable bilateral relations. Since the visit of President Carlos Menem to Vietnam in 1997, the two sides have conducted seven high-level visits

(three from Argentina and four from Vietnam), maintaining an impressive pace of engagement approximately every four years. The establishment of the Comprehensive Partnership in 2010, during the official visit of the then Prime Minister Nguyen Tan Dung, marked a new chapter in bilateral relations.

By 2024, bilateral trade turnover between Vietnam and Argentina reached approximately USD 3 billion, with Vietnam's exports to Argentina valued at USD 519 million and imports from Argentina reaching USD 3.6 billion. Vietnam is Argentina's third-largest trading partner in the Asia-Pacific region, following China and India, and ranks eighth globally. Notably, in the first quarter of 2025, Vietnam's exports to Argentina saw a sharp increase, reaching USD 261 million -nearly five times higher than the same period last year. This surge was driven mainly by exports of phones and components, which soared to USD 132 million, marking a 29 - fold increase compared to USD 4.5 million in the same period of the previous year.

Looking ahead, both sides aim to further connect their business communities, striving to expand bilateral trade toward a target of USD 10 billion by 2025. The active participation of businesses from both nations will be key to achieving this goal. Vietnam and Argentina will continue to assess complementary strengths and potential areas of cooperation, with a focus on consolidating existing collaboration in agricultural technology and food processing while expanding into new sectors such as energy and mining.

In multilateral cooperation, both countries have closely coordinated and supported each other's positions at regional and international forums, particularly at the United Nations and the Forum for East Asia-Latin America Cooperation (FEALAC). This close coordination and mutual support on multilateral platforms have contributed to strengthening the Vietnam - Argentina friendship, promoting peace, stability, and cooperative development both regionally and globally.

People-to-people exchanges have also been a key pillar of bilateral relations. In 2012, the statue of President Ho Chi Minh was solemnly inaugurated in Buenos Aires' "Vietnam Park" in

Argentine Ambassador Marcos Antonio Bednarski presents souvenir to Chairman of the Hanoi Union of Friendship Organisations Nguyen Ngoc Ky. Photo: Uyen Nhi



District 12, symbolizing a meaningful gift from the Vietnamese Government to the Argentine capital and standing as the first statue of President Ho Chi Minh in South America. Through the activities of the Argentina - Vietnam Cultural Institute and the Vietnam - Argentina Parliamentary Friendship Group, mutual understanding and friendship between the two peoples have been continuously reinforced.

Since 2008, Hanoi and Buenos Aires have established a sister-city relationship. In August 2024, a delegation from Hanoi, led by Vice Secretary of the City Party Committee and Chairman of the People's Council Nguyen Ngoc Tuan, paid a successful working visit to Argentina. In November 2024, Chairman of Hanoi People's Committee Tran Sy Thanh received Argentine Ambassador Marcos Antonio Bednarski on the occasion of his new working term in Vietnam. During a meeting with the President of the Hanoi Union of Friendship Organizations (HAUFO), Ambassador Bednarski expressed particular interest in strengthening people-to-people diplomacy in Hanoi capital. The Argentine Embassy, together with other Latin American embassies and HAUFO, has annually organized Latin American Music Nights in Hanoi to promote the cultural and culinary diversity of Latin America to the Vietnamese public and international friends.

Ambassador Bednarski also expressed Argentina's hope for Hanoi to approve the proposal to erect a statue of an Argentine national hero in this capital city, to further promote the Tango dance (celebrated globally on December 11 each year) in Hanoi's cultural exchange activities, and highlighted Argentina's readiness to share its achievements in biotechnology and high-tech agriculture with Vietnam.

Moving forward, Vietnam and Argentina will continue to foster a comprehensive, substantive, and effective partnership built on a foundation of strong political trust, diplomatic cooperation, and enduring friendship.

Bao Anh



Tháng Tư hằng năm, một số quốc gia châu Á lại rộn ràng trong không khí đón chào Tết Cổ truyền theo lịch Phật giáo - một dịp lễ thiêng liêng mang đậm bản sắc văn hóa và tinh thần đoàn kết cộng đồng. Những ngày Tết này không chỉ là thời điểm linh thiêng, mà còn là dịp để con người hướng về cội nguồn, cầu mong bình an, hạnh phúc.

Đặc sắc phong tục đón Tết của một số nước châu Á



Ngày tết té nước diễn ra trên khắp nước Lào. Ảnh: Internet

Tết cổ truyền của Lào hay còn gọi là Tết Bun Pi May thường diễn ra từ ngày 13 đến 15/4 hàng năm khi các dòng sông lớn đều dồi dào nước tượng trưng cho một năm mới trù phú, ấm no, hạnh phúc.

Ngày đầu tiên của Tết Lào, người ta lau dọn nhà cửa sạch sẽ, chuẩn bị nước thơm ướp hương hoa hoặc hương liệu thiên nhiên. Buổi chiều, người dân trong làng tập trung ở chùa để làm lễ rước tượng Phật, cúng Phật và tắm Phật. Để tỏ lòng tôn kính, người trẻ tuổi thường té nước vào những người lớn tuổi. Người Lào thường có thói quen sử dụng hoa muống và hoa chàm-pa trong dịp Tết vì hoa được coi là điềm may mắn và càng sử dụng nhiều hoa thì càng gặp nhiều may mắn trong năm mới. Khách đến chơi nhà người Lào trong dịp Tết sẽ được gia chủ cài hoa chàm-pa lên ngực áo và buộc vào cổ tay một vòng chỉ xanh hoặc đỏ biểu tượng cho hạnh phúc và sức khỏe.

Tết Campuchia thường gọi là Chol Chnam Thmay, được tổ chức kéo dài trong 3 ngày từ 12 đến 14/4 hàng năm. Ngày đầu tiên có tên Moha Songkran, ngày thứ hai là Wanabat, ngày thứ ba

Đời sống tâm linh của người Campuchia phần lớn theo đạo Phật. Ảnh: VOV

là Tngai Laeung Saka. Trong suốt 3 ngày lễ, không khí cả đất nước Campuchia náo nhiệt đèn hoa rở, mọi người đều làm lễ tắm tượng Phật, người khá giả sẽ làm từ thiện, tặng cơm, quần áo... Người dân và du khách, ai ai cũng đổ ra đường tham gia vào các hoạt động lễ hội đường phố, lễ té nước, bôi bột màu... Điểm nhấn của lễ hội độc đáo này chính là lúc mọi người té nước vào nhau như cách thể hiện thay lời cầu chúc năm mới nhiều may mắn, khỏe mạnh và hạnh phúc.

Người Thái Lan gọi Tết té nước là Songkran, diễn ra từ 13 - 15/4 hàng năm, dịp nóng nhất trong năm. Trong những ngày Tết sẽ diễn ra nhiều lễ hội, nhiều cuộc diễu hành, thi sắc đẹp... Tuy nhiên, từ thủ đô Bangkok đến "thành phố không ngủ" Pattaya,

từ Phuket vùng Nam Thái đến thành phố Chiang Mai ở Bắc Thái, mỗi vùng lại có những tập tục riêng mang đậm bản sắc văn hóa địa phương. Đây là thời điểm người Thái tỏ lòng kính trọng Đức Phật, dọn dẹp nhà cửa, té nước vào người cao tuổi nhằm tỏ lòng tôn kính. Người ta còn nấu các món ăn truyền thống và mặc các trang phục nhiều màu sắc. Người dân Thái Lan thường dành riêng 2 ngày để chuẩn bị cho Tết Songkran, theo tập tục, họ sẽ tới bờ sông và thi nhau dựng các ngôi chùa bằng cát, mỗi hạt cát sẽ cuốn đi những ưu phiền của năm cũ.

Chương trình "Giao lưu hữu nghị chúc mừng Tết cổ truyền một số nước châu Á 2025" do Liên hiệp các tổ chức hữu nghị thành phố Hà Nội phối hợp với Đại sứ quán





Songkran Thái Lan mang ý nghĩa là thanh tẩy, gột rửa. Ảnh: Internet



Nét đặc sắc của Lễ hội Holi tại Chương trình "Giao lưu hữu nghị chúc mừng Tết cổ truyền một số nước châu Á 2025". Ảnh: Tuần Việt

các nước Ấn Độ, Bangladesh, Campuchia, Lào, Myanmar, Sri Lanka và Thái Lan tổ chức, là dịp để bạn bè quốc tế cùng chia sẻ niềm vui ngày Tết, thắt chặt tình đoàn kết, hữu nghị giữa các dân tộc; là cơ hội cho người dân Việt Nam và Thủ đô Hà Nội và bạn bè quốc tế hiểu biết sâu sắc hơn về các lễ hội truyền thống tốt đẹp của mỗi nước đã có từ lâu đời.

Theo Ban Tổ chức, Tết cổ truyền là dịp để gia đình, người thân

sum họp, đoàn tụ. Tuy nhiên, do điều kiện công tác, nhiều bạn bè quốc tế phải đón Tết xa quê hương, với hy vọng, những nghi lễ, tiết mục mang đậm màu sắc văn hoá cổ truyền của mỗi nước trong chương trình sẽ giúp các bạn được sống trong không khí của ngày Tết cổ truyền trên quê hương mình.

Thông qua những hoạt động hòa bình và hữu nghị được Liên hiệp các tổ chức hữu nghị thành

phố Hà Nội tổ chức thường xuyên, sự hiểu biết lẫn nhau ngày càng được tăng cường, tình đoàn kết giữa nhân dân Việt Nam, nhân dân Thủ đô Hà Nội và nhân dân các nước trên thế giới ngày càng bền chặt. Hà Nội luôn là ngôi nhà chung của tình hữu nghị, rộng mở cánh cửa chào đón bạn bè quốc tế.

Trong không khí giao lưu thân mật, ấm áp tình hữu nghị, các đại biểu cùng tham gia các nghi lễ truyền thống như: Lễ tắm tượng Phật, té nước cầu may, buộc chỉ cổ tay, lễ hội Holi; thưởng thức ẩm thực truyền thống các nước và các tiết mục nghệ thuật đặc sắc do các nghệ sĩ Việt Nam cùng cán bộ các đại sứ quán và sinh viên các nước biểu diễn.

Dù ở nơi đâu, với tên gọi là gì, những ngày năm mới đậm chất châu Á của Ấn Độ, Bangladesh, Campuchia, Lào, Myanmar, Sri Lanka và Thái Lan đều mang triết lý nhân văn sâu sắc mà rất cuốn hút, sôi động.

Tháng Tư cũng gợi nhắc một dấu mốc lịch sử trọng đại - Ngày Thống nhất đất nước (30/4). Việc tổ chức các sự kiện văn hóa trong thời điểm thiêng liêng này không chỉ góp phần tăng cường hợp tác, mà còn tôn vinh giá trị hòa bình, đoàn kết và hữu nghị. Nhân dân Việt Nam nói chung và nhân dân Hà Nội nói riêng luôn trân trọng và đánh giá cao những tình cảm tốt đẹp, sự ủng hộ, giúp đỡ quý báu của bạn bè quốc tế đã dành cho nhân dân Việt Nam trong sự nghiệp xây dựng, phát triển đất nước và hội nhập quốc tế hiện nay.

Quảng Anh



Every April, several Asian nations joyfully welcome their Traditional New Year based on the Buddhist calendar - a sacred celebration rich in cultural identity and community spirit. These festive days are not only deeply spiritual but also an opportunity for people to reflect on their roots and wish for peace and happiness in the coming year.

Distinctive New Year Traditions in Some Asian Countries

In Laos, the traditional New Year - known as Boun Pi Mai - typically takes place from April 13 to 15, coinciding with the abundance of water in major rivers, symbolizing prosperity, happiness, and a fruitful year ahead.

On the first day, households are meticulously cleaned, and scented water infused with flowers or natural herbs is prepared. In the afternoon, villagers gather at temples for a solemn Buddha procession and then conduct rituals, especially the ceremonial bathing of Buddha statues. Young people gently splash water on elders as a sign of respect and to wish them good fortune. The dok khoun (cassia flowers) and dok champa (frangipani) are prominently featured during the festival as symbols of good luck; locals believe that the more flowers used, the more blessings the new year will bring. Visitors are often greeted with a champa blossom pinned to their chest and a red or green thread tied around their wrist, representing health and happiness.

In Cambodia, the New Year festival Chhmer Thmay spans three days from April 12 to 14, each day marked by distinct traditional rituals: Moha Songkran, Wanabat, and Tngai Laeung Saka. Throughout the country, celebratory lights and decorations create a festive atmosphere as people engage in Buddhist ceremonies, including the bathing of Buddha statues. Many well-off individuals partake in charitable activities, offering food, clothing, and support to those in need. Streets fill with locals and tourists alike enjoying street parades, water fights, and vibrant powder festivities. The act of splashing water is a joyful way to send wishes for a year to be filled with good health, happiness, and luck.

Thailand's renowned Songkran festival, also held from April 13 to 15, coincides with

the country's hottest season. Marked by exuberant water fights, beauty pageants, and parades, Songkran reflects regional diversity from Bangkok to Pattaya, or Phuket in the south to Chiang Mai in the north, with each locality showcasing distinct cultural expressions. This period is dedicated to honoring the Buddha, deep-cleaning homes, and showing respect to elders through water rituals. People prepare traditional dishes and wear colorful attire, while a unique custom involves building sand pagodas along river sides, each grain of sand is believed to carry away the worries of the past year.

This year, the "Friendship Exchange Program in Celebration of the Traditional New Year of Some Asian Countries 2025" was jointly organized by the Hanoi Union of Friendship Organizations and the embassies of India, Bangladesh, Cambodia, Laos, Myanmar, Sri Lanka, and Thailand. The event provided a meaningful platform for international friends to share in the joy of the New Year and deepen bonds of solidarity and friendship among nations. It was also a valuable opportunity for both the people of Hanoi and international visitors to gain a deeper appreciation of the diverse and time-honored traditions of each participating country.

According to the organizers, traditional New Year celebrations are moments for family reunions and gatherings. However, for many foreign friends working abroad, celebrating far from home can be emotional. It is hoped that the cultural rituals and performances presented during the event brought them a sense of familiarity and the comforting spirit of their homeland's festivities.

Through such peaceful and cooperative activities regularly hosted by the Hanoi



Chairman of the Hanoi Union of Friendship Organisations Nguyen Ngoc Ky delivers a speech at the "Friendship exchange program to celebrate traditional new year holidays of some Asian countries 2025".
Photo: Tuan Viet

Union of Friendship Organizations, mutual understanding is strengthened and solidarity between the Vietnamese people, especially those in Hanoi capital city, and global citizens continues to flourish. Hanoi proudly serves as a "welcoming home of friendship" always open to the world.

Amid this warm and engaging atmosphere, the delegates participated in traditional rituals such as Buddha-statue bathing, water blessings, wrist-thread tying, and the colorful Holi festivity. They also enjoyed the traditional foods from participating countries and captivating artistic performances by Vietnamese artists, foreign embassy staff, and international students.

No matter the name or location, the New Year celebrations of India, Bangladesh, Cambodia, Laos, Myanmar, Sri Lanka, and Thailand all reflect a shared spirit of vitality and deep humanistic values.

April also marks a significant milestone in Vietnamese history - National Reunification Day (April 30). Holding such cultural events during this sacred time not only promotes international cooperation but also honors the enduring values of peace, unity, and friendship. The people of Vietnam, and especially of Hanoi, deeply cherish and highly value the goodwill, support, and meaningful friendship extended by the international community to them throughout their course of national development and global integration.

Quang Anh



TIN Hoạt động

1

Dâng hoa kỷ niệm 155 năm Ngày sinh V.I.Lê-nin (22/4/1870 - 22/4/2025)

Sáng 22/4, đoàn đại biểu Thành ủy, HĐND, UBND, Ủy ban MTTQ Việt Nam thành phố Hà Nội do đồng chí Bùi Thị Minh Hoài, Ủy viên Bộ Chính trị, Bí thư Thành ủy Hà Nội, Trưởng đoàn Đại biểu Quốc hội Thành phố dẫn đầu đã đến dâng hoa tưởng nhớ, bày tỏ lòng biết ơn sâu sắc đối với lãnh tụ vĩ đại V.I.Lê-nin tại Tượng đài Lê-nin, Vườn hoa Chi Lăng (quận Ba Đình, Hà Nội).

Tham gia đoàn có các đồng chí: Ủy viên Trung ương Đảng, Phó Bí thư Thành ủy, Chủ tịch UBND thành phố Trần Sỹ Thanh; Phó Bí thư Thường trực Thành ủy Nguyễn Văn Phong; Phó Bí thư Thành ủy, Chủ tịch HĐND thành phố Nguyễn Ngọc Tuấn; Ủy viên Ban Thường vụ Thành ủy, Chủ tịch Ủy ban MTTQ Việt Nam thành phố Hà Nội Nguyễn Lan Hương; Chủ tịch Liên hiệp các tổ chức hữu nghị thành phố Hà Nội (Liên hiệp Hà Nội) Nguyễn Ngọc Kỳ cùng các đồng chí lãnh đạo các đoàn thể chính trị - xã hội Thành phố.



Bí thư Thành ủy Hà Nội Bùi Thị Minh Hoài tại lễ dâng hoa.
Ảnh: Tuấn Việt

Tiếp đó, Đoàn đại biểu Hội hữu nghị Việt - Nga thành phố Hà Nội do đồng chí Đường Hoài Nam, Thành ủy viên, Bí thư Quận ủy, Chủ tịch HĐND quận Long Biên, Chủ tịch Hội làm Trưởng đoàn đã dâng hoa trước tượng đài vị lãnh tụ vĩ đại V.I.Lê-nin.

Số 239 | Tháng 04/2025

2

Chủ tịch Liên hiệp Hà Nội Nguyễn Ngọc Kỳ chia buồn với Đại sứ quán Lào và Đại sứ quán Myanmar

Ngày 2/4, Chủ tịch Liên hiệp Hà Nội Nguyễn Ngọc Kỳ đã ghi sổ tang chia buồn với Đại sứ quán Myanmar về thiệt hại nặng nề về người và tài sản do trận động đất mạnh 7,7 độ richte xảy ra tại một số địa phương của Myanmar.



Chủ tịch Liên hiệp Hà Nội Nguyễn Ngọc Kỳ chia buồn tại Đại sứ quán Lào. Ảnh: Thu Hà

Sau đó vào ngày 4/4, Chủ tịch Liên hiệp Hà Nội Nguyễn Ngọc Kỳ đã chia buồn với Đại sứ quán Lào khi biết tin đồng chí Đại tướng Khamtay Siphandone, nguyên Chủ tịch Đảng Nhân dân Cách mạng Lào, nguyên Chủ tịch nước Lào, nhà cách mạng lão thành của Đảng Nhân dân cách mạng Lào từ trần.

Bảo Anh

3

Ra mắt Chi hội hữu nghị Việt - Anh Trường THCS Trần Duy Hưng

Sáng 11/4, tại trường THCS Trần Duy Hưng, Hội hữu nghị Việt - Anh thành phố Hà Nội tổ chức Hội nghị Ban Chấp hành và công bố quyết định thành lập Chi hội hữu nghị Việt - Anh Trường THCS Trần Duy Hưng do NGƯT. TS. Lê Kim Anh làm Chi hội trưởng.

Tại Hội nghị, Ban lãnh đạo Hội đánh giá cao sự gắn kết, tính chủ động triển khai hoạt động của các cá nhân Ủy

Trang 21



Lễ trao Quyết định thành lập Chi hội Trường THCS
Trần Duy Hưng. Ảnh: Ngân An

viên Ban Chấp hành cũng như các tập thể Chi hội. Chủ tịch Vũ Đăng Định ghi nhận, biểu dương tinh thần trách nhiệm, tích cực của Ban Chấp hành, các Chi hội, hội viên trong các nội dung triển khai hoạt động của Hội và Liên hiệp các tổ chức hữu nghị Hà Nội, đồng thời trao Giấy khen cho 06 tập thể và 06 cá nhân có thành tích xuất sắc trong công tác của Hội năm 2024. Hội nghị đã tổng kết, đánh giá kết quả nổi bật trong công tác giao lưu, hợp tác giáo dục và lan tỏa tình hữu nghị giữa học sinh Hà Nội và các đối tác từ Vương quốc Anh. Bên cạnh đó Hội cũng dự thảo một số hoạt động sẽ triển khai tổ chức trong năm 2025 như: củng cố phát triển thêm chi hội, ra mắt logo nhận diện của Hội, tổ chức buổi giao lưu giới thiệu văn hóa ẩm thực; giao lưu văn hóa thể thao giữa Hội và Đại sứ quán...

Ngân An

4

Chúc mừng Tết cổ truyền Chòl Chnăm Thmây 2025

Chiều 11/4, tại Hà Nội, Thường trực Liên hiệp Hà Nội chúc mừng Đại sứ và cán bộ Đại sứ quán Campuchia tại Việt Nam nhân dịp Tết cổ truyền Chòl Chnăm Thmây 2025.

Nhân dịp này, Chủ tịch Liên hiệp Hà Nội Nguyễn Ngọc Kỳ gửi lời chúc tới Đại sứ Chea Kimtha và các cán bộ Đại sứ quán Campuchia tại Việt Nam lời chúc năm mới sức khỏe, hạnh phúc và thành công.

Trao đổi tại buổi tiếp, Chủ tịch Liên hiệp Hà Nội cho biết trong thời gian qua, quan hệ hợp tác, đoàn kết, hữu nghị giữa Việt Nam và Campuchia ngày càng được tăng cường, hiệu quả, đi vào chiều sâu. Ông bày tỏ mong muốn trong thời gian tới, Liên hiệp Hà Nội tiếp tục nhận được sự quan tâm, phối hợp chặt chẽ từ Đại sứ Chea Kimtha cùng các cán bộ Đại sứ quán Campuchia tại Việt Nam trong việc tổ chức hiệu quả các chương trình giao lưu, hợp tác, tìm hiểu văn hóa, đặc biệt đối với thế hệ thanh niên hai nước. Qua đó, góp phần vun đắp và phát triển hơn nữa mối quan hệ hữu nghị truyền thống, hợp tác toàn diện và gắn bó giữa Việt Nam - Campuchia.



Thường trực Liên hiệp Hà Nội chúc mừng Đại sứ quán Campuchia nhân Tết cổ truyền Chòl Chnăm Thmây. Ảnh: Nguyễn Hiền

Tại buổi tiếp, Đại sứ Chea Kimtha ghi nhận và đánh giá cao mối quan hệ hợp tác chặt chẽ giữa Liên hiệp Hà Nội và Đại sứ quán Campuchia. Đại sứ chia sẻ, dù nhiều cán bộ, nhân viên Đại sứ quán Campuchia tại Việt Nam phải đón Tết xa quê hương, xa gia đình, nhưng luôn cảm nhận được sự ấm áp, gần gũi nhờ tình cảm chân thành từ các cơ quan đoàn thể của Việt Nam, trong đó có Liên hiệp Hà Nội. Bà Chea Kimtha khẳng định, Đại sứ quán Vương quốc Campuchia tại Việt Nam luôn sẵn sàng đồng hành và phối hợp chặt chẽ với Liên hiệp Hà Nội trong các hoạt động sắp tới.

Nguyễn Hiền

5

Tăng cường hoạt động đối ngoại nhân dân thực hiện Nghị quyết 57-NQ/TW về đột phá phát triển khoa học, công nghệ, đổi mới sáng tạo và chuyển đổi số quốc gia

Nhận lời mời của ông Vũ Xuân Hùng, Trưởng ban Ban Quản lý Khu Công nghệ cao và khu công nghiệp thành phố Hà Nội, sáng 18/4, Đoàn công tác Liên hiệp Hà Nội do ông Nguyễn Ngọc Kỳ, Chủ tịch Liên hiệp Hà Nội làm Trưởng đoàn cùng các đồng chí lãnh đạo, viên chức Văn phòng Cơ quan thường trực Liên hiệp Hà Nội đã đến làm việc với lãnh đạo Ban.

Trước đó, trong khuôn khổ chương trình làm việc, Đoàn công tác của Liên hiệp Hà Nội đã đến thăm, khảo sát tại Tập đoàn FPT Hòa Lạc và Công ty T&C Vina là công ty thuộc Tập đoàn DT&C, một đơn vị thực hiện thí nghiệm kiểm chứng hàng đầu châu Á.

Trong không khí làm việc khẩn trương, trách nhiệm, ông Vũ Xuân Hùng đánh giá cao các nội dung hoạt động triển khai Nghị quyết số 57-NQ/TW của Liên hiệp Hà Nội, đồng thời mong muốn tăng cường hơn nữa nhằm đưa các hoạt động của Liên hiệp Hà Nội gắn chặt với đối ngoại kinh tế và hỗ trợ tăng cường thu hút đầu tư nước ngoài vào Khu công nghệ cao và khu công nghiệp thành phố Hà Nội.

Phát biểu tại buổi làm việc, Chủ tịch Nguyễn Ngọc Kỳ



TIN Hoạt động



Đại sứ nước Cộng hòa Colombia Camila Maria Polo Flórez dâng hương tại Khu di tích quốc gia đặc biệt Đền Hai Bà Trưng.
Ảnh: Nguyễn Hiền

thấy rất ngưỡng mộ hai vị vua Bà và những người anh hùng dân tộc Việt Nam.

Lãnh đạo huyện Mê Linh đã gửi tặng Đại sứ quà lưu niệm là những sản phẩm đặc trưng của Huyện và mong muốn trong thời gian sớm nhất Đại sứ có thể đưa các đoàn từ Colombia đến thăm Đền Hai Bà Trưng.

Chuyến thăm đã lại rất nhiều ấn tượng sâu sắc trong lòng đoàn đại biểu Đại sứ quán Colombia tại Việt Nam.

Nguyễn Hiền



Thường trực Liên hiệp Hà Nội làm việc với Ban Giám đốc Công ty DT&C Vina. Ảnh: Bảo Anh

để nghị Ban Quản lý Khu Công nghệ cao và Khu Công nghiệp thành phố Hà Nội phối hợp chặt chẽ với Liên hiệp Hà Nội trong việc tìm kiếm nguồn nhân lực nước ngoài phục vụ nhiệm vụ đột phá phát triển khoa học, công nghệ, đổi mới sáng tạo và chuyển đổi số của Thành phố; thực hiện công tác ngoại giao kinh tế, vận động, xúc tiến đầu tư vào các khu công nghiệp, khu công nghệ cao của Thành phố, đặc biệt từ 7 địa bàn trọng điểm; hỗ trợ, giúp đỡ, vận động người nước ngoài sinh sống, làm việc trên địa bàn Hà Nội, đồng thời phát triển các chi hội hữu nghị với các nước tại địa bàn; tiến tới việc ký quy chế phối hợp giữa hai cơ quan.

Ngọc Khanh

6

Đại sứ Colombia thăm Khu di tích quốc gia đặc biệt Đền Hai Bà Trưng

Sáng 10/4, tại Mê Linh, Hà Nội, bà Trần Thị Phương, Phó Chủ tịch Thường trực Liên hiệp Hà Nội đã đưa Đại sứ Camila María Polo Floréz, Đại sứ nước Cộng hòa Colombia tại Việt Nam đến thăm di tích Quốc gia đặc biệt Đền Hai Bà Trưng.

Đại sứ Camila Maria Polo Flórez đã cảm ơn Thường trực Liên hiệp Hà Nội và Lãnh đạo huyện Mê Linh đã đón tiếp nhiệt tình và trọng thị cũng như hướng dẫn, giới thiệu về lịch sử của di tích Quốc gia đặc biệt Đền Hai Bà Trưng. Đại sứ rất ấn tượng và đón nhận thêm được nhiều kiến thức về lịch sử, văn hóa của Việt Nam; đồng thời cảm

7

Chi hội hữu nghị Việt - Lào Trường Hữu nghị 80 tổ chức Tết Bunpimay

Trong không khí tung bừng, phấn khởi chào đón tết cổ truyền Bunpimay, năm 2568 Phật lịch của nhân dân các bộ tộc Lào, chiều 15/4, Chi hội hữu nghị Việt - Lào Trường Hữu nghị 80 tổ chức Tết Bunpimay cho các Lưu học sinh (LHS) Lào đang học tập tại trường.

Tết Bupimay được tổ chức tại trường Hữu Nghị 80 là một trong những hoạt động rất ý nghĩa, thể hiện sự quan tâm của nhà trường đến các LHS. Đây cũng là cơ hội để các LHS Lào được giới thiệu, quảng bá những nét văn hoá truyền thống tốt đẹp của đất nước mình.

Chương trình đã diễn ra trong không khí ấm cúng, thâm tình đoàn kết, hữu nghị.

Nguyễn Hiền

8

Đoàn Nghệ thuật UNESCO Sen Việt tổ chức Lễ kỷ niệm 5 năm ngày mang tên Đoàn nghệ thuật UNESCO Sen Việt

Chiều 13/4, tại Hà Nội, Đoàn Nghệ thuật UNESCO Sen Việt tổ chức Lễ kỷ niệm 5 năm ngày mang tên Đoàn nghệ thuật UNESCO Sen Việt, đánh dấu một chặng đường chưa dài nhưng chứa đựng nhiều tâm huyết, tạo dựng giá trị đặc sắc, lan tỏa các giá trị nghệ thuật truyền thống.

Trong 5 năm qua, Đoàn đã dàn dựng biểu diễn hàng



Tiết mục văn nghệ tại lễ kỷ niệm 5 năm ngày mang tên Đoàn nghệ thuật UNESCO Sen Việt. Ảnh: Ngân An

trăm tiết mục nghệ thuật ở trong và ngoài nước, nhận được sự hưởng ứng nhiệt tình của khán giả. Đoàn được mời đi biểu diễn ở các nước như Singapore, Hàn Quốc, Nhật Bản, Trung Quốc, Lào, Thái Lan... tại những sân khấu lớn trong nước và thực hiện các chương trình giao lưu, biểu diễn tại các tỉnh và nhiều hoạt động khác. dịp này, Đoàn Nghệ thuật UNESCO Sen Việt và các cá nhân xuất sắc của Đoàn vinh dự được nhận bằng khen của UBND Thành phố, Liên hiệp các tổ chức hữu nghị thành phố Hà Nội, Liên hiệp các hội UNESCO Việt Nam, Hiệp hội UNESCO Hà Nội...

Lễ kỷ niệm 5 năm kể từ khi chính thức được mang tên “Đoàn Nghệ thuật UNESCO Sen Việt”, đánh dấu một cột mốc quan trọng trong hành trình phát triển và khẳng định sứ mệnh bảo tồn, lan tỏa giá trị văn hóa Việt Nam đến cộng đồng trong và ngoài nước.

Ngân An

9 Hoa Anh đào tại Công viên Hòa Bình - biểu tượng hữu nghị Việt - Nhật

Ngày 19/4, Lãnh đạo Liên hiệp Hà Nội, Lãnh đạo Hội Việt - Nhật TP Hà Nội và bà Nako Kamitani, Bí thư thứ nhất Đại sứ quán Nhật Bản đã thăm và khảo sát việc chăm sóc hoa anh đào tại Công viên Hòa Bình.

Không chỉ mang ý nghĩa sinh thái và cảnh quan, vườn hoa anh đào tại Công viên Hòa Bình được kỳ vọng sẽ là nơi tổ chức các hoạt động giao lưu văn hóa, đặc biệt là trong khuôn khổ Lễ hội hoa anh đào thường niên. Đây



Khảo sát hiện trạng cây hoa Anh đào tại Công viên Hòa bình. Ảnh: Bảo Anh

là dịp để người dân Thủ đô, đặc biệt là thế hệ trẻ, tìm hiểu thêm về văn hóa Nhật Bản, góp phần thắt chặt hơn nữa mối quan hệ tốt đẹp giữa hai nước.

Vườn hoa anh đào tại Công viên Hòa Bình hôm nay là minh chứng sinh động cho sự quan tâm, trân trọng và vun đắp của hai dân tộc dành cho nhau - một tình bạn bền chặt, sâu sắc và luôn nở hoa như chính những cánh anh đào mỗi độ xuân về.

Hoàng Hải

10 Tiếp đoàn Hội đồng phát triển hòa bình và hữu nghị Nhật-Việt tỉnh Kagawa

Sáng 29/4, Thường trực Liên hiệp Hà Nội và lãnh đạo Hội hữu nghị Việt - Nhật thành phố Hà Nội đã đón tiếp và làm việc với đoàn Hội đồng phát triển hòa bình và hữu nghị Nhật-Việt (JVPF) tỉnh Kagawa gồm 7 thành viên do ông Takarada Kimiharu, Chủ tịch dẫn đầu đang có chuyến thăm Việt Nam.



Quang cảnh buổi gặp mặt. Ảnh: Uyên Nhi

Chủ tịch Liên hiệp Hà Nội Nguyễn Ngọc Kỳ chào mừng đoàn đến thăm Việt Nam đặc biệt vào dịp kỷ niệm 50 năm Ngày Giải phóng miền Nam thống nhất đất nước và với mối quan hệ truyền thống giữa Liên hiệp Hà Nội và Hội đồng phát triển hòa bình và hữu nghị Nhật-Việt tỉnh Kagawa hy vọng thời gian tới Hội đồng sẽ làm cầu nối cho các doanh nghiệp thành viên hợp tác với các doanh nghiệp của Hà Nội.

Ông Takarada Kimiharu cảm ơn Thường trực Liên hiệp Hà Nội đã dành thời gian tiếp đoàn, đồng thời thông tin một số hoạt động của JVPF như tổ chức biểu diễn nghệ thuật từ thiện gây quỹ ủng hộ nạn nhân chất độc da cam của Việt Nam, giao lưu văn hóa, tham gia các hoạt động của người Việt Nam tại Nhật Bản,... Ông cho biết hiện nay, có nhiều doanh nghiệp là thành viên của JVPF tỉnh Kagawa và sau chuyến thăm Việt Nam lần này sẽ quan tâm thúc đẩy quan hệ hợp tác giữa Kagawa và Thủ đô Hà Nội thông qua các buổi làm việc với Thống đốc tỉnh Kagawa.

Buổi làm việc diễn ra trong bầu không khí ấm áp, thăm tình hữu nghị.

Bảo Anh



HAUFO

Newsbriefs

1

Floral Tributes to V.I. Lenin on his 155th birth anniversary (22 April 1870 - 22 April 2025)

On the morning of 22 April, a delegation of the Hanoi Party Committee, the People's Council, the People's Committee, and the Vietnam Fatherland Front Committee of Hanoi, led by Mrs. Bui Thi Minh Hoai, Member of the Politburo, Secretary of the Hanoi Party Committee, and Head of the Hanoi National Assembly Delegation, paid a floral tribute to V.I. Lenin at the Lenin Monument in Chi Lang Park, Ba Dinh District, in solemn commemoration and deep gratitude for this great leader of revolution.



*A delegation of the Hanoi Vietnam - Russia Friendship Association lays flowers.
Photo: Tuan Viet*

The delegation included Mr. Tran Sy Thanh, Member of the Party Central Committee, Deputy Secretary of the Hanoi Party Committee, Chairman of the Hanoi People's Committee; Mr. Nguyen Van Phong, Standing Deputy Secretary of the Hanoi Party Committee; Mr. Nguyen Ngoc Tuan, Deputy Secretary of the Party Committee, Chairman of the Hanoi People's Council; Mrs. Nguyen Lan Huong, Member of the Standing Committee of the Party Committee, Chairwoman of the Vietnam Fatherland Front Committee of Hanoi; Mr. Nguyen Ngoc Ky, Chairman of the Hanoi Union of Friendship Organizations; and other senior officials from Hanoi's political and social organizations.

Subsequently, a delegation of the Vietnam - Russia Friendship Association of Hanoi, led by Mr. Duong Hoai Nam, Member of the Hanoi

2

Chairman of the Hanoi Union of Friendship Organizations Nguyen Ngoc Ky Expresses Condolences to the Embassies of Laos and Myanmar

On 2 April, Chairman of the Hanoi Union of Friendship Organizations Nguyen Ngoc Ky signed the book of condolences at the Embassy of Myanmar in Hanoi, expressing sympathy for the heavy loss of life and property caused by the 7.7-magnitude earthquake in several regions of Myanmar.

On 4 April, Chairman Nguyen Ngoc Ky also extended his condolences to the Embassy of Laos upon hearing the news of the passing of General Khamtay Siphandone, former President of the Lao People's Revolutionary Party and former President of the Lao People's Democratic Republic, a veteran revolutionary leader of Laos.

Bao Anh



Chairman of the Hanoi Union of Friendship Organisations signs the condolence book at the Embassy of Myanmar. Photo: Thu Ha

3

Inauguration of the Vietnam - UK Friendship Sub-Association at Tran Duy Hung Secondary School

On the morning of 11 April, the Hanoi Vietnam - UK Friendship Association held an Executive Committee meeting and officially



Chairman of the Hanoi Union of Friendship Organizations Nguyen Ngoc Ky delivers a speech at the conference. Photo: Ngan An

announced the establishment of the Vietnam - UK Friendship Sub-Association at Tran Duy Hung Secondary School, chaired by Meritorious Teacher, Dr. Le Kim Anh.

At the conference, the leadership of the Association highly praised the cohesion and proactive engagement of the Executive Committee members and the affiliated sub-associations. Chairman Vu Dang Dinh acknowledged and commended the sense of responsibility and active participation of the Executive Committee, the sub-associations, and members in carrying out the activities of the Association and the Hanoi Union of Friendship Organizations. Certificates of Merit were awarded to six collectives and six individuals for their outstanding achievements in 2024.

The conference also summarized the key outcomes in educational exchange and friendship promotion between Hanoi students and partners from the United Kingdom. In addition, several activities planned for 2025 were outlined, such as expanding sub-association networks, launching the official logo of the Association, organizing culinary cultural exchange events, and sports and cultural exchanges with the British Embassy.

Ngan An

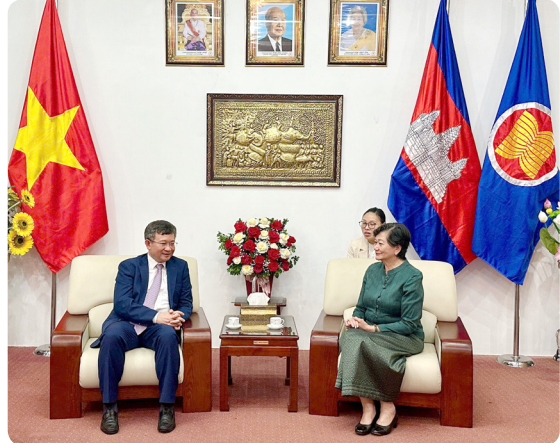
4

New Year Greetings for Chol Chnam Thmay 2025

On the afternoon of April 11 in Hanoi, the Standing Committee of the Hanoi Union of Friendship Organizations (HAUFO) extended New Year greetings to the Ambassador and staff of the Embassy of Cambodia in Vietnam on the occasion of the traditional Chol Chnam Thmay festival 2025.

On this occasion, Chairman of the Hanoi Union of Friendship Organizations, Mr. Nguyen Ngoc Ky, conveyed his best wishes for health, happiness, and success in the new year to Ambassador Chea Kimtha and the staff of the Cambodian Embassy in Vietnam.

During the reception at the Embassy, HAUFO Chairman Nguyen Ngoc Ky emphasized that the cooperative, friendly, and united relations between Vietnam and Cambodia have been increasingly strengthened and deepened in recent times. He expressed the hope that in the coming



Chairman of the Hanoi Union of Friendship Organizations Nguyen Ngoc Ky extends New Year greetings to Cambodian Ambassador Chea Kimtha on the occasion of Chol Chnam Thmay. Photo: Nguyen Hien

time, HAUFO will continue to receive support and close coordination from Ambassador Chea Kimtha and the Embassy staff in organizing effective programs for exchange, cooperation, and cultural understanding, especially among youths of both countries, thus further cultivating and developing the traditional friendship and comprehensive cooperation between Vietnam and Cambodia.

Ambassador Chea Kimtha acknowledged and much appreciated the close cooperative relationship between the HAUFO and the Embassy. The Ambassador shared that although many Cambodian Embassy staff members are celebrating the New Year far from their homeland and families, they feel the warmth and closeness thanks to the sincere affection from Vietnamese agencies, especially HAUFO. Ambassador Chea Kimtha affirmed that the Cambodian Embassy in Vietnam is always ready to accompany and cooperate closely with HAUFO in upcoming activities.

Nguyen Hien

5

Promoting People-to-People Diplomacy to Implement Resolution 57-NQ/TW on breakthrough in science, technology, innovation, and national digital transformation

Receiving the invitation of Mr. Vu Xuan Hung, Head of the Management Board of the Hanoi High-Tech Park and Industrial Zones, on the morning of April 18, a delegation from the Hanoi Union of Friendship Organizations (HAUFO), led by Chairman Nguyen Ngoc Ky, along with other officials from the Standing Office, held a working session with the Board's leadership. Earlier, as part of the working agenda, the delegation visited and conducted a survey at FPT Group in Hoa Lac and T&C Vina, a company under DT&C Group-one of Asia's leading product testing and certification firms.

In an atmosphere of openness and responsibility, Mr. Vu Xuan Hung much appreciated the HAUFO's initiatives in implementing Resolution 57-NQ/TW, and expressed his desire for stronger cooperation to link HAUFO's activities with economic diplomacy and support for attracting



HAUFO

Newsbriefs



Students in Me Linh District welcome Colombian Ambassador Camila Maria Polo Flórez.
Photo: Nguyen Hien

for their warm and respectful welcome, as well as their detailed introduction to the history of the Hai Ba Trung Temple. The Ambassador shared that she was deeply impressed and gained valuable knowledge about Vietnam's history and culture. She expressed her admiration for the two Queens and other Vietnamese national heroes.

The leadership of Me Linh District presented the Ambassador with local specialty souvenirs and expressed their hope that she would soon promote visits by Colombian people to the Hai Ba Trung Temple.

The visit left a lasting and profound impression on the delegation from the Colombian Embassy in Vietnam.

Nguyen Hien



The Standing Committee of the Hanoi Union of Friendship Organizations visits and surveys T&C Vina Company. Photo: Bao Anh

more foreign investment into Hanoi's high-tech and industrial zones.

Speaking at the meeting, Chairman Nguyen Ngoc Ky proposed that the Management Board closely cooperate with HAUFO in seeking foreign human resources to serve Hanoi's goals of scientific and technological breakthroughs, innovation, and digital transformation. He also emphasized the importance of joint efforts in economic diplomacy, investment promotion in key industrial and high-tech zones, especially from seven prioritized regions, and support for foreigners living and working in Hanoi. He encouraged the development of friendship sub-associations and proposed moving toward the signing of a formal cooperation agreement between the two agencies.

Ngoc Khanh

6

Ambassador of Colombia visits the National Special Relic Site of Hai Ba Trung Temple

On the morning of April 10 in Me Linh, Hanoi, Mrs. Tran Thi Phuong, Standing Vice-Chairwoman of the Hanoi Union of Friendship Organizations, accompanied Mrs. Camila Maria Polo Florez, Ambassador of the Republic of Colombia to Vietnam, on a visit to the National Special Relic Site of Hai Ba Trung Temple.

Ambassador Camila Maria Polo Florez expressed her sincere thanks to the Standing Committee of HAUFO and the leaders of Me Linh District

7

Vietnam - Laos Friendship Sub-Association at Friendship School 80 Organizes Bunpimay Festival

In a joyful and excited atmosphere to celebrate Bunpimay, the traditional New Year festival of the Lao people, on the afternoon of April 15, the Vietnam - Laos Friendship Subcommittee at Friendship School 80 held a Bunpimay celebration for the Lao students currently studying at the school.

The Bunpimay festival held at Friendship School 80 is a meaningful activity that demonstrates the school's care for Lao students. It is also an opportunity for Lao students to introduce and promote the beautiful traditional culture of their homeland.

The event took place in a warm atmosphere filled with solidarity and friendship.

Nguyen Hien

8

UNESCO Sen Viet Art Troupe Celebrates 5th Anniversary of Its Official Naming

On the afternoon of April 13 in Hanoi, the UNESCO Sen Viet Art Troupe held a ceremony to celebrate the 5th anniversary of officially being named the UNESCO Sen Viet Art Troupe, marking a journey that, while not long, has been filled with dedication to the creation and spreading of traditional distinctive artistic values.



Mrs. Tran Thi Phuong, Standing Vice Chairwoman of the Hanoi Union of Friendship Organizations, presents a Certificate of Merit from the Hanoi People's Committee to the UNESCO Sen Viet Art Troupe. Photo: Ngan An

Over the past five years, the Troupe has choreographed and performed hundreds of artistic pieces both domestically and internationally, receiving enthusiastic support from audiences. The Troupe has been invited to perform in countries such as Singapore, South Korea, Japan, China, Laos, Thailand, and at major venues in Vietnam, while also engaging in cultural exchange programs and performances across provinces and various other activities. On this occasion, the UNESCO Sen Viet Art Troupe and its outstanding individuals were honored with certificates of merit from the Hanoi People's Committee, the Hanoi Union of Friendship Organizations, the Vietnam Federation of UNESCO Associations, and the Hanoi UNESCO Association.

The 5th anniversary of officially being named “UNESCO Sen Viet Art Troupe” marks an important milestone in the development journey and reaffirms the Troupe’s mission to preserve and promote Vietnamese cultural values to communities at home and abroad.

Ngan An

9 Cherry Blossoms in Hoa Binh Park - a symbol of Vietnam - Japan Friendship

On April 19, leaders of the Hanoi Union of Friendship Organizations, the Hanoi Vietnam - Japan Friendship Association, and Ms. Nako Tamikani, First Secretary of the Japanese Embassy, visited Hoa Binh Park to inspect the growing of the cherry blossom trees of Sakura from Japan.



The cherry blossom planting area at the Peace Park, donated by the Chukyo Region Japan - Vietnam Friendship Association. Photo: Bao Anh

More than just ecological and scenic significance, the Sakura garden at Hoa Binh Park is expected to become a venue for cultural exchange activities, especially within the framework of the annual Cherry Blossom Festival. This offers an opportunity for the people of Hanoi capital, especially the younger generation, to learn more about Japanese culture and contribute to further strengthening the good relationship between the two countries. The Sakura garden at Hoa Binh Park today is a vivid testament to the care, respect, and mutual cultivation between the two peoples - a strong and profound friendship that continues to bloom like cherry blossoms each spring.

Hoang Hai

10 Welcoming the Delegation of the Japan - Vietnam Peace and Friendship Development Council, Kagawa Prefecture

On the morning of April 29, the Standing Committee of the Hanoi Union of Friendship Organization (HAUFO) Committee and leaders of the Hanoi Vietnam - Japan Friendship Association welcomed and had a working meeting with a delegation of the Japan - Vietnam Peace and Friendship Development Council (JVPF) from Kagawa Prefecture, consisting of 7 members led by its Chairman Mr. Takarada Kimiharu, during their visit to Vietnam.



The Delegation takes a commemorative photo at the headquarters of HAUFO. Photo: Huong Giang

Mr. Nguyen Ngoc Ky, Chairman of the Hanoi Union of Friendship Organizations welcomed the delegation's visit to Vietnam, particularly on the occasion of the 50th anniversary of the Liberation of the South and National Reunification. He expressed hope that, given the traditional relationship between the HAUFO and JVPF Kagawa, the Council would serve as a bridge for member enterprises to collaborate with businesses in Hanoi.

Mr. Takarada Kimiharu thanked the Hanoi Union's Standing Committee for their warm reception and shared several of JVPF's activities, such as organizing charitable art performances to raise funds in support of Agent Orange victims in Vietnam, cultural exchanges, and participating in Vietnamese community activities in Japan. He also noted that many JVPF member enterprises in Kagawa are interested in strengthening cooperation with Hanoi following this visit through discussions with the Governor of Kagawa Prefecture.

The working session took place in a warm and friendly atmosphere.

Bao Anh

Ủy viên Trung ương Đảng, Phó Bí thư Thành ủy,
Chủ tịch UBND thành phố Hà Nội Trần Sỹ Thanh tiếp
Đoàn đại biểu thành phố tự trị đặc biệt Sejong (Hàn Quốc)
do Thị trưởng Choi Minho làm Trưởng đoàn.

Member of the Party Central Committee, Deputy Secretary
of the Hanoi Party Committee, and Chairman of the Hanoi
People's Committee Tran Sy Thanh received a delegation
from Sejong Special Self-Governing City (Republic of Korea)
led by Mayor Choi Minho.
Photo: Hoang Linh



Phó Chủ tịch Liên hiệp các tổ chức hữu nghị Việt Nam
Nguyễn Ngọc Hùng và Đại sứ Palestine, Trưởng đoàn
Ngoại giao Saadi Salama tham gia lễ tắm tượng Phật tại
chương trình "Giao lưu Tết cổ truyền một số nước châu Á".

Vice Chairman of the Vietnam Union of Friendship
Organizations Nguyen Ngoc Hung and Ambassador of
Palestine, Dean of the Diplomatic Corps Saadi Salama,
participated in the Buddha bathing ritual during the
"Friendship exchange program to celebrate traditional
new year holidays of some Asian countries".
Photo: Tuan Viet

Chủ tịch Liên hiệp các tổ chức hữu nghị thành phố Hà Nội
Nguyễn Ngọc Kỳ tặng quà lưu niệm Đại sứ Argentina tại
Việt Nam Marcos Antonio Bednarski nhân dịp 15 năm
thiết lập quan hệ Đối tác toàn diện Việt Nam - Argentina
(4/2010 - 4/2025).

Chairman of the Hanoi Union of Friendship
Organizations Nguyen Ngoc Ky presented a souvenir to
H.E.Mr. Marcos Antonio Bednarski, Ambassador of Argentina
to Vietnam, on the occasion of the 15th anniversary of
the Vietnam - Argentina Comprehensive Partnership
(April 2010 - April 2025).
Photo: Uyen Nhi



Đại biểu Việt Nam và Campuchia tham dự
Tết cổ truyền Chol Chnam Thmay do Chi hội
Trường hữu nghị 80 tổ chức.

Vietnamese and Cambodian delegates attend the
traditional New Year celebration Chol Chnam Thmay,
organized by the Chapter of Friendship School 80.
Photo: Nguyen Hien

LIÊN HIỆP CÁC TỔ CHỨC HỮU NGHỊ THÀNH PHỐ HÀ NỘI
HANOI UNION OF FRIENDSHIP ORGANIZATIONS

15A Ly Thuong Kiet Street, Hoan Kiem District, Hanoi

Tel: 024 3825 0475

Fax: 024 3824 8964

Website: HAUF0.hanoi.gov.vn



Thường trực Liên hiệp các tổ chức hữu nghị Thành phố và lãnh đạo Hội hữu nghị Việt - Nhật Hà Nội đón tiếp và làm việc với đoàn Hội đồng phát triển hòa bình và hữu nghị Nhật-Việt (JVPF) tỉnh Kagawa.

Standing Committee of the Hanoi Union of Friendship Organizations and Leaders of the Vietnam - Japan Friendship Association of Hanoi welcome and work with the Delegation from the Japan - Vietnam Peace and Friendship Development Council (JVPF) of Kagawa Prefecture. Photo: Uyen Nhi



Tiết mục văn nghệ của Đại sứ quán Lào tại chương trình "Giao lưu Tết cổ truyền một số nước châu Á".

A cultural performance by the Embassy of Laos during the "Friendship exchange program to celebrate traditional new year holidays of some Asian countries". Photo: Tuan Viet



Các đại biểu Liên hiệp các tỉnh, thành Cụm thi đua số 1 Liên hiệp các tổ chức hữu nghị Việt Nam tham dự Hội thảo về nâng cao chất lượng công tác đối ngoại nhân dân và vận động viện trợ phi chính phủ nước ngoài tại tỉnh Hải Dương.

Delegates from Union chapters of provinces and cities in Emulation Cluster No.1 of the Vietnam Union of Friendship Organizations attended a seminar on enhancing people-to-people diplomacy and mobilizing foreign non-governmental aid in Hai Duong Province. Photo: Phuong Mai



Đại sứ Colombia Camila Maria Polo Flórez thăm Khu di tích quốc gia đặc biệt Đền Hai Bà Trưng.

Colombian Ambassador Camila Maria Polo Flórez visits the Special National Relic Site of Hai Ba Trung Temple. Photo: Nguyen Hien